9A10429700

TEAC

T-H300mkIII

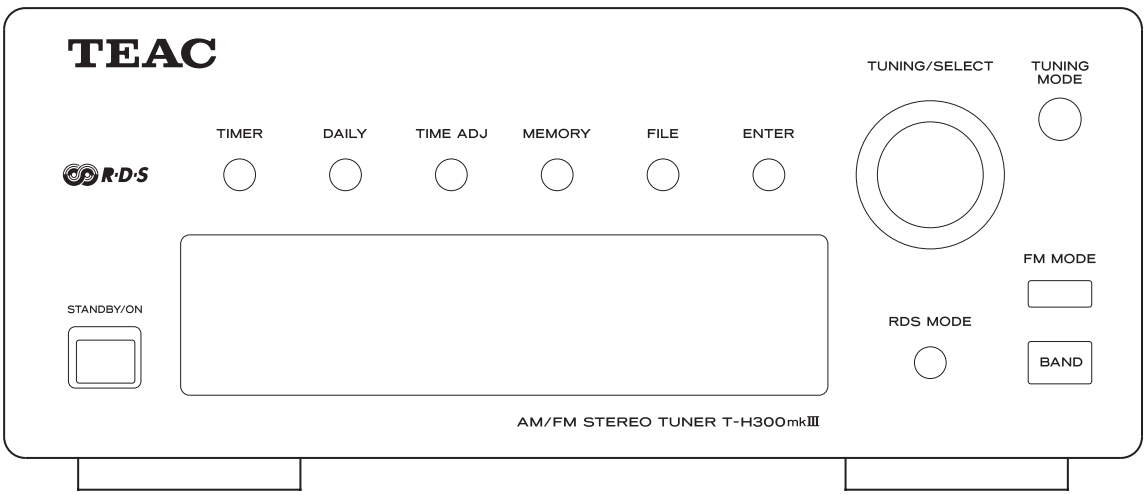
AM/FM Stereo Tuner

ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

OWNER'S MANUAL
MANUEL DU PROPRIÉTAIRE
MANUAL DEL USUARIO



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

1) Read these instructions.
2) Keep these instructions.
3) Heed all warnings.
4) Follow all instructions.
5) Do not use this apparatus near water.
6) Clean only with dry cloth.
7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- Do not expose this apparatus to dripps or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its STANDBY/ON switch in the standby position.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the power cord plug at any time.
- An apparatus with Class I construction shall be connected to an AC outlet with a protective grounding connection.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE WITHIN!

- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT TEAC FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

Contents

Thank you for choosing TEAC. Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

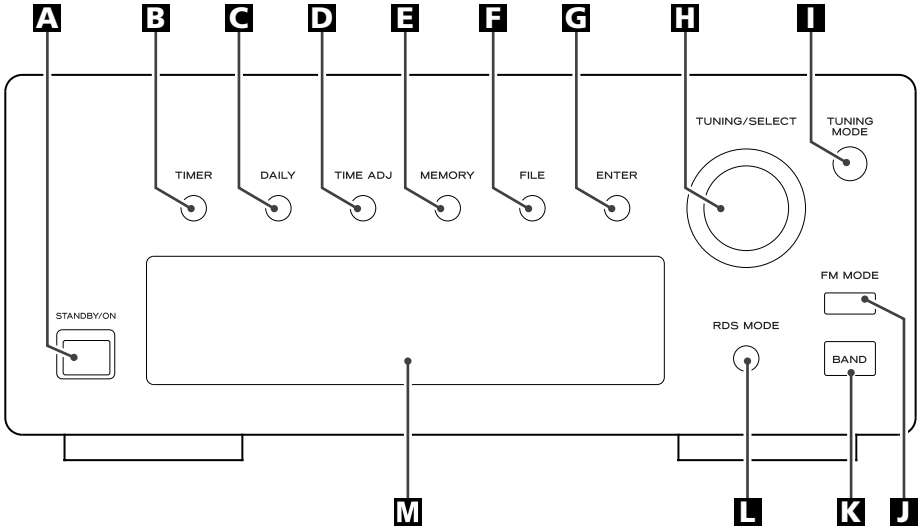
Before Use 2
Names of Each Control 3
Connection 4
Tuning 6
Preset Tuning 7
RDS 9
RDS (PTY Search) 10
Setting the Clock 11
Setting the Daily Timer 12
Sleep Timer 14
Dimmer 14
Troubleshooting 15
Specificatioins 15

Before Use

Read this before operation

- As the unit may become warm during operation, always leave sufficient space around the unit for ventilation.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage as printed on the rear panel. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Choose the installation location of your unit carefully. Avoid placing it in direct sunlight or close to a source of heat. Also avoid locations subject to vibrations and excessive dust, heat, cold or moisture.
- Do not place the unit on the amplifier/receiver.
- Do not open the cabinet as this might result in damage to the circuitry or electrical shock. If a foreign object should get into the unit, contact your dealer or service company.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug, never yank the cord.
- Do not attempt to clean the unit with chemical solvents as this might damage the finish. Use a clean, dry cloth.
- Keep this manual in a safe place for future reference.

Names of Each Control



A STANDBY/ON

Press this button to turn the unit on or standby.
The standby indicator lights when the unit is in the standby mode. When the unit is turned on, it goes off.

> The equipment draws nominal non-operating power from the AC outlet with its STANDBY/ON switch in the standby position.

B TIMER

Use this button to turn on or off the timer function.

C DAILY

Use this button to set timer.

D TIME ADJ

Use this button to adjust clock.

E MEMORY

Use this button to store preset channels into memory.

F FILE

Use this button to assign names to the preset stations.

G ENTER

Use this button to enter your selection.

H TUNING/SELECT

Use this knob to tune in a station or to select a preset channel.

I TUNING MODE

Use this button to change the tuning mode.

J FM MODE

In FM tuner mode, use this button to select stereo or monaural.

K BAND

Use this button to select FM or AM.

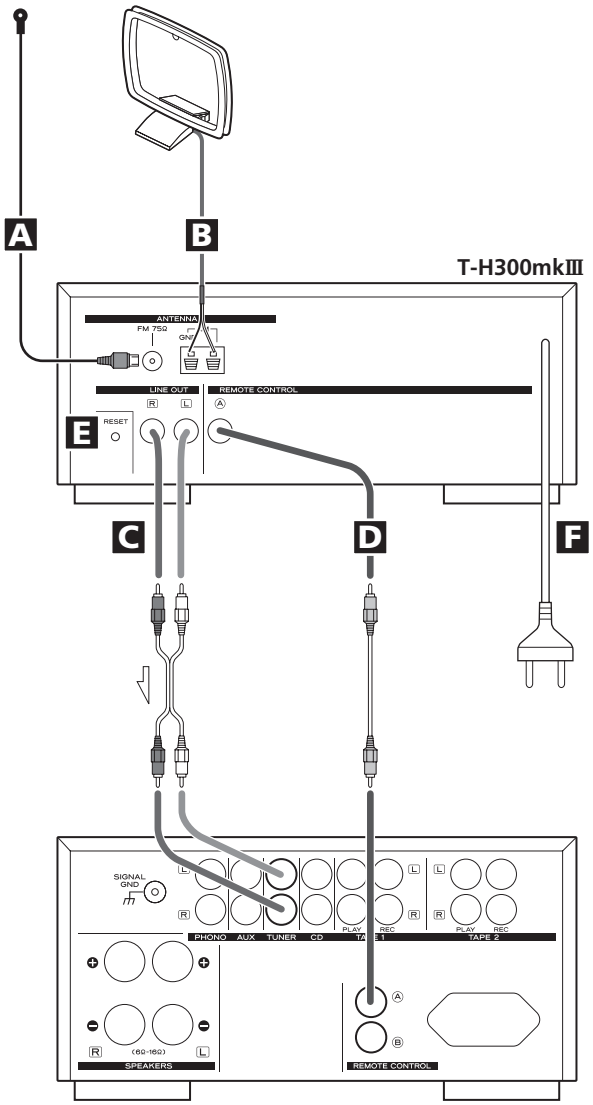
L RDS MODE

Use this button for RDS function.

M Display

CAUTION:

- Switch off the power to all equipment before making connections.
- Read the instructions of each component you intend to use with this unit.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the signal interconnection cables together with the AC power cord or speaker cables.



Amplifier (A-H300mkⅢ)

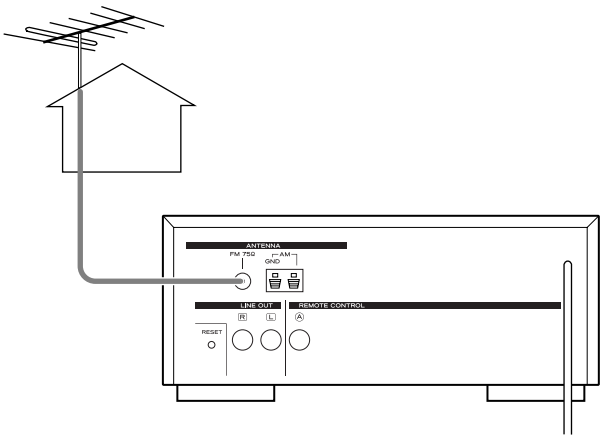
A FM Indoor Antenna

Connect the lead-type FM antenna to the FM 75Ω socket, extend the lead and tune the tuner to your favorite station (see page 6). Adjust the antenna in a suitable location like a window frame or wall until the reception is best and then affix the antenna in that position using thumb tacks, push pins or any other suitable means.

FM Outdoor Antenna

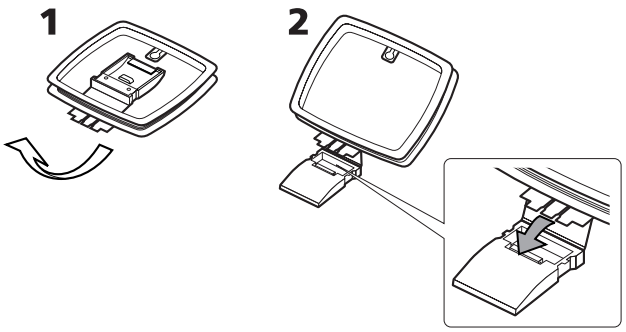
In an area where FM signals are weak, it will be necessary to use an outdoor FM antenna. Generally, a 3-element antenna will be sufficient; if you live in an area where the FM signals are particularly weak, it may be necessary to use one with 5 or more elements.

- Disconnect the FM indoor antenna when using an outdoor antenna.

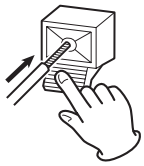


B AM Indoor Loop Antenna

The high-performance AM loop antenna provided with this unit is sufficient for good reception in most areas.
To stand the loop antenna on a surface, fix the claw to the slot in the antenna base.



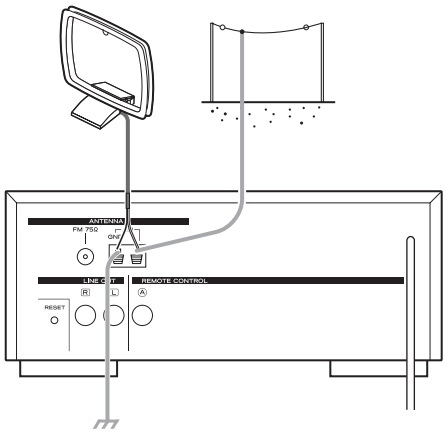
Connect the loop antenna's wires to the AM antenna terminals.



Make sure to connect:
white wire → right terminal
black wire → left terminal (GND)

Place the antenna on a shelf or hang it on a window frame, etc., in the direction which gives the best reception. Keep all other wires such as power cords, speaker wires or interconnect wires as far away as possible from the antenna.

- If the AM loop antenna provided does not deliver sufficient reception (often due to being too far from the transmitter or in a concrete building, etc.), it may be necessary to use an outdoor AM antenna.
  Use either a high quality commercial AM antenna or, if not available, an insulated wire more than 5 m long, strip one end, and connect this to the terminal as shown.
  The antenna wire should be strung outdoors or indoors near a window. For better reception, connect the GND terminal to a reliable ground.



Note:
Even when using an outdoor AM antenna, do not disconnect the AM loop antenna.

C LINE OUT jack

Analog 2-channel audio signal is output from this jack. Connect this jack to the TUNER jack of the amplifier (A-H300mkⅢ) with an RCA cable.

Make sure to connect:
white plug → white jack (L: left channel)
red plug → red jack (R: right channel)

D REMOTE CONTROL jack

If you have TEAC A-H300mkⅢ, convenient system control operations are available:

- When you tune in a station, the input selector of the A-H300mkⅢ is set to "TUNER" automatically.
- You can use the system remote control unit RC-957 or RC-1091 (provided with A-H300mkⅢ) to operate this unit.

Connect the REMOTE CONTROL jack to the REMOTE CONTROL jack (A or B) of A-H300mkⅢ or PD-H300mkⅢ with the provided remote control connection cord.
Read the owner's manual of A-H300mkⅢ for details.

Note:
The remote control unit is not provided with this unit.

E RESET

In the following cases, function buttons may not work properly.

- When the system is damaged by some electrical shock.
- When the power is irregular or has electrical noises.

In these cases, press the RESET switch once or twice with a pencil or a ball-point pen lightly.
All the settings kept in memory (such as preset stations and timer settings) will be erased.

F AC Power Cord

After all other connections are complete, connect the plug to the AC wall socket.

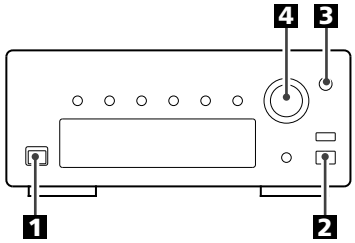
Be sure to connect the power cord to an AC outlet which supplies the correct voltage.
Hold the power plug when plugging or unplugging the power cord.

Memory Backup

If the power supply is interrupted for 14 days or longer, all the settings kept in memory (such as preset stations and timer settings) will be erased.

It will take more than 3 days after plugging the power cord into the outlet to charge enough electricity for the memory backup function.

If you want to manually initialize the settings, press the RESET switch.
All the settings will be reset to the default settings.



1 Press the STANDBY/ON button to turn the unit on.

- If the T-H300mkⅢ is connected to the A-H300mkⅢ with a remote control cord, you can switch ON/standby both the A-H300mkⅢ and the T-H300mkⅢ by pressing the STANDBY/ON button of the A-H300mkⅢ.

2 Select AM or FM by pressing the BAND button.

3 Press the TUNING MODE button to select the tuning mode.

Each time the TUNING MODE button is pressed, the tuning mode changes as follows:

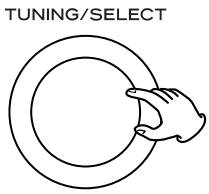
Manual tuning mode
(no indicator)

Automatic tuning mode
("AUTO" indicator lights on the display.)

Preset tuning mode
("PRESET CH" indicator lights.)

Select the Manual tuning mode or the Automatic tuning mode.

4 Turn the TUNING knob to tune in a station.



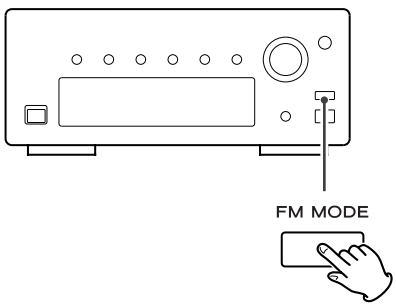
In the Automatic tuning mode, the unit starts searching for a station. When a station is tuned in, the tuning process will stop automatically.
If you want to stop the tuning process, press the TUNING MODE button.

In the Manual tuning mode, the frequency changes by a fixed step (FM: 50 kHz steps, AM: 9 kHz steps).

Repeat this step until the station you want to listen to is found.

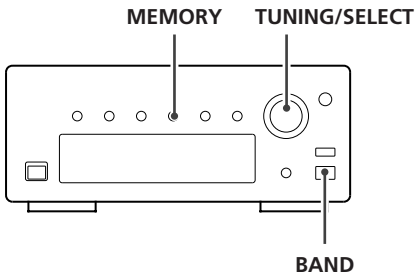
FM MODE Button

Pressing this button alternates between Stereo mode and Mono mode.



Stereo:
FM stereo broadcasts are received in stereo and the "STEREO" indicator lights on the display.

Mono:
To compensate for weak FM stereo reception, select this mode. Reception will now be forced monaural, reducing unwanted noise.

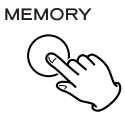


You can store up to 30 FM and 30 AM stations.

Automatic Memory Presetting

1 Select AM or FM by pressing the BAND button.

2 Press the MEMORY button for 1.5 seconds.

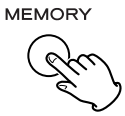


Up to 30 of the best received stations in your area will be stored automatically.

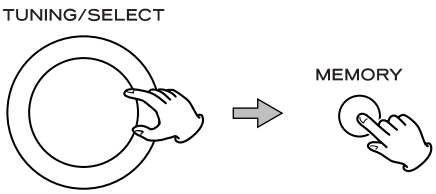
Manual Memory Presetting

1 Tune in a station you want to listen to (see steps 1 to 4 of page 6).

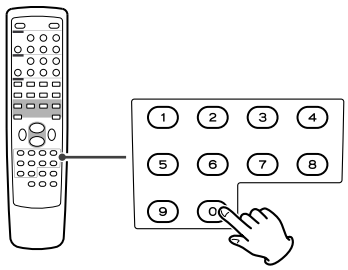
2 Press the MEMORY button briefly.



3 While the "MEMO" indicator is blinking, select a preset channel to store the station using the TUNING/SELECT knob, and then press the MEMORY button.



- You can also use the numeric buttons of the remote control unit provided with the A-H300mkⅢ.



For instance, to select preset number 25, first press the TUNER button, and then press "2" and "5".

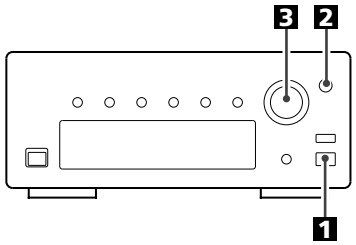
To select numbers less than 10, press "0" and then the number. As an example, to select number 3, press "0" and "3". (Optionally, you may press just the number "3" and then wait a few seconds.)

When using the numeric buttons, the station is stored automatically without pressing the MEMORY button.

To store more stations, repeat steps 1 through 3.

- If you store a new station to a channel, the station previously stored in the channel will be overwritten.
- You cannot delete preset stations.

How to select preset stations

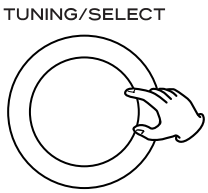


1 Select AM or FM by pressing the BAND button.

2 If the "PRESET CH." indicator isn't lit, press the TUNING MODE button to select the preset tuning mode.

- When using the remote control unit, you can skip this step.

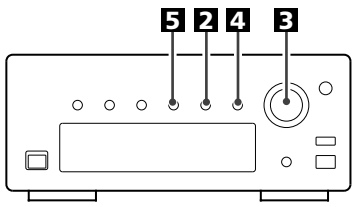
3 Select a preset channel using the TUNING/SELECT knob (or the numeric buttons of the remote control unit).



Preset stations can also be selected by the PRESET CALL button of the remote control unit. Press the PRESET CALL button repeatedly until the desired preset station is found.

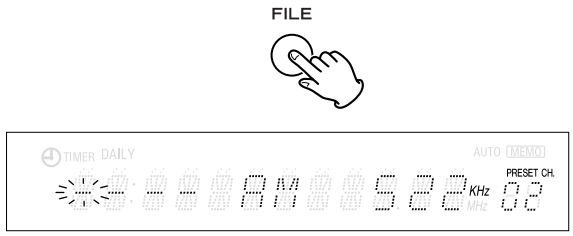
Assign the Names to the Preset Stations

You can assign names to the preset stations.



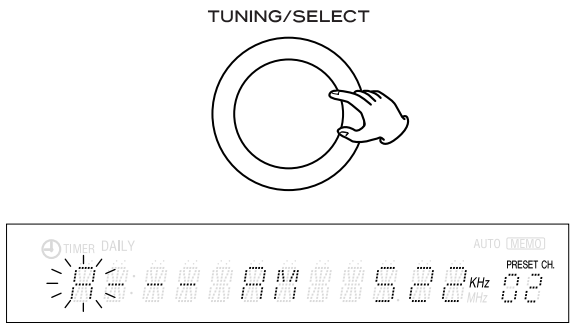
1 Select a preset channel in the preset tuning mode.

2 Hold down the FILE button for more than 1.5 seconds.



"----" appears, and the first "-" blinks on the display.

3 Select a character using the TUNING/SELECT button.



Available characters:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\ ]
_ Ñ Ç Ş ß IJ Ğ Œ £ $ ± ¿ ° Á À É È Í Ì Ó Ò Ú Ù Ř Č Š Ž Ľ Â
Ä Ê Ë Î Ï Ô Ö Û Ü Ã Å Ý Ø Ŕ Ć Ś Ź Ŧ Õ " % & ' ( ) * + , - .
/ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 = ? @ (space)

4 Press the ENTER button.

The next "-" blinks.
Up to 4 characters can be used per station.
Repeat steps **3** and **4** to input characters.

5 Press the MEMORY button.

"MEMO" blinks for 8 seconds, and the assigned name is kept in memory.

- Press the FILE button briefly to switch the name display and the time display.

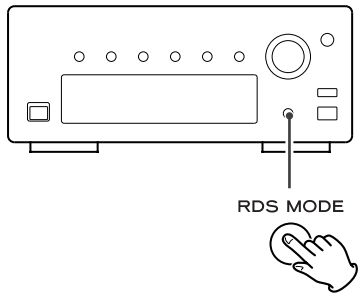
RDS

The Radio Data System(RDS) is a broadcasting service which allows stations to send additional information along with the regular radio programme signal.

RDS works on the FM waveband in Europe only.

1 Tune in an FM station (see steps 1 to 4 of page 6).

2 Press the RDS MODE button.



Each time the RDS MODE button is pressed briefly, the RDS mode is changed as follows:

PS (Programme Service name)
When you select PS, "PS" will blink for about 4 seconds and then PS or a station's name will be displayed. If there is no PS data, the frequency will be displayed.

PTY (Programme Type)
When you select PTY, "PTY" will blink for about 4 seconds and then the programme type will be displayed.

RT (Radio Text)
When you select RT, "RT" will blink for about 4 seconds and then the news of stations composed of up to 64 symbols will be displayed.

TA (Traffic Announcement)
When you select TA, "TA" will blink for 4 seconds and then the unit searches for a traffic announcement.

- If the station stops broadcasting traffic announcement, the tuner will find other stations repeatedly.

CT (Clock Time)
displays the information about times provided from the station.
When you select CT, "CT" will blink for about 4 seconds and then the clock time will be displayed.

If there is no CT/PTY/RT data, RDS mode will be switched to PS mode automatically.

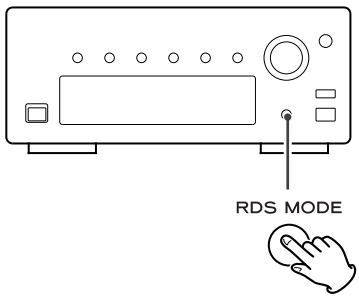
When the A-H300mkⅢ and T-H300mkⅢ is connected by remote control cords

After selecting TA, you can select any other source by turning the INPUT SELECTOR of the A-H300mkⅢ.
If a station broadcasting traffic announcement is found, the INPUT SELECTOR of the A-H300mkⅢ will be automatically switched to "TUNER". If the station stops broadcasting traffic announcement, the INPUT SELECTOR will automatically return to the previously selected source.

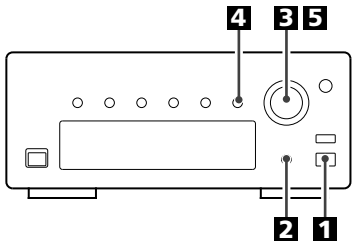
The clock setting will be automatically adjusted according to the CT data.
If you tune in an RDS station broadcasting incorrect CT data, the clock might be wrongly adjusted, and that may eventually affect the timer operation.

No matter which RDS mode is selected, the unit receives CT data and adjusts the clock.

To turn on or off the CT mode, press and hold the RDS MODE button for more than 10 seconds.



ENGLISH



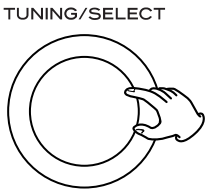
A station can be searched by this function.

1 Select FM by pressing the BAND button.

2 Press the RDS MODE button for more than 1.5 seconds.

"SEARCH" blinks on the display.

3 Select the desired PTY programme using the TUNING/SELECT knob.

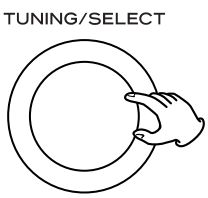


You can select from 31 kinds. The programme blinks in the centre of the display.

4 Press the ENTER button.

The selected programme blinks in the left side of the display.

5 Turn the TUNING/SELECT knob.



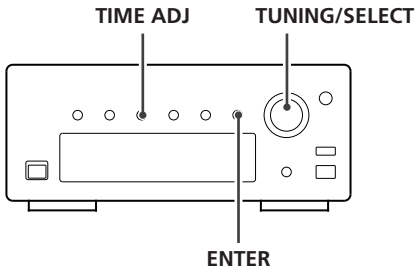
Searching will start.

- When the programme that you have selected is found, searching will stop and the programme type will be displayed.
- If the same program type is not found during PTY Search, it will stop at the beginning frequency.
- If you want to stop searching, press the RDS MODE button.

PTY

NEWS	: brief announcements, events, public opinion, reports, actual situations.
AFFAIRS	: a kind of suggestion including practical announcements other than news, documents, discussion, analysis and so on.
INFO	: daily information or reference such as weather forecast, consumer guide, medical assistance and so on.
SPORT	: sports related programs.
EDUCATE	: educational and cultural information.
DRAMA	: all kinds of radio concert and serial drama.
CULTURE	: all aspects of national or local culture including religious events, philosophy, social science, language, theatre, and so on.
SCIENCE	: programs on natural science and technology
VARIED	: popular programs such as quiz, entertainment, private interview, comedy, satire and so on.
POP M	: program on commercial, practical and popular songs, and sale volume of discs, etc.
ROCK M	: practical modern music generally composed and played by young musicians.
M.O.R.M	: popular music usually lasting for less than 5 minutes.
LIGHT M	: classical music, instrumental music, chorus, and light music favored by non-professionals.
CLASSICS	: orchestra including great operas, symphony, chamber music and so on.
OTHER M	: other music styles (Rhythm & Blues, Reggae, etc.)
WEATHER	: weather reports, forecast
FINANCE	: financial reports, commerce, trading
CHILDREN	: children's programs
SOCIAL	: social affairs
RELIGION	: religious programs
PHONE IN	: program in which the public expresses its view by phone.
TRAVEL	: travel reports
LEISURE	: programs concerning recreational activities
JAZZ	: jazz music
COUNTRY	: country music
NATION M	: national music
OLDIES	: music from the so-called golden of popular music
FOLK M	: folk music
DOCUMENT	: documentaries
TEST	
ALARM	: a program notifying an emergency or a natural disaster.

Setting the Clock

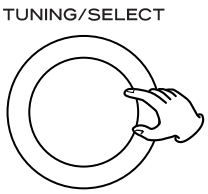


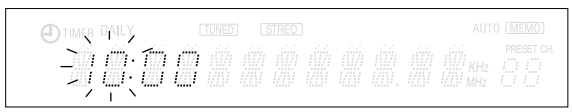
1 Press the TIME ADJ button.

The "hour" value blinks.

- You can adjust the clock even when the unit is in the standby mode.
- The unit uses the 24 hour "military" clock.

2 Within 8 seconds, turn the TUNING/SELECT knob to set the current hour.

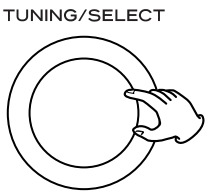




3 Within 8 seconds, press the ENTER button.

The "minute" value blinks.

4 Turn the TUNING/SELECT knob to set the current minute.

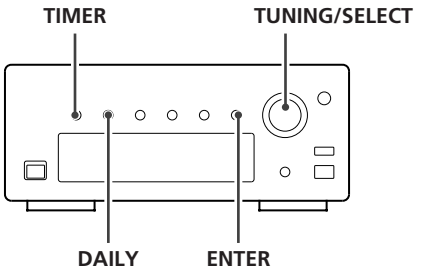


5 Press the ENTER button.

The clock starts from 00 second.

ENGLISH

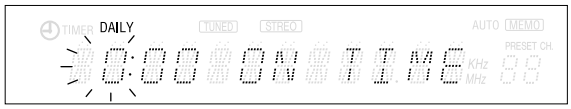
Setting the Daily Timer



This function is available only when the T-H300mkⅢ (tuner) is connected to the A-H300mkⅢ (amplifier) with a remote control cord.

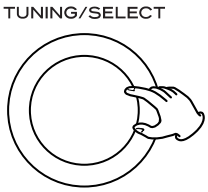
Adjust the clock before setting the timer.

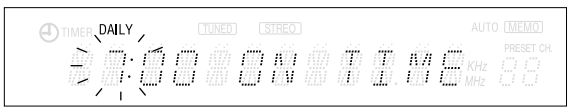
1 Press the DAILY button.

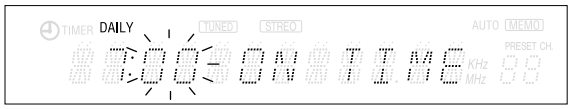


"ON TIME" appears on the display, and the "hour" value blinks.

2 Turn the TUNING/SELECT knob to set the start time (hour), and press the ENTER button.

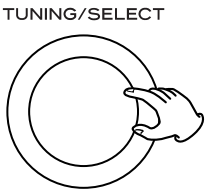


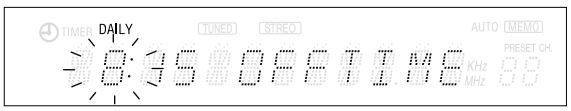




The "minutes" value blinks.

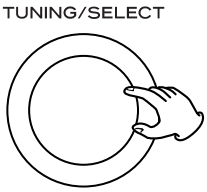
3 Turn the TUNING/SELECT knob to set the start time (minutes), and press the ENTER button.

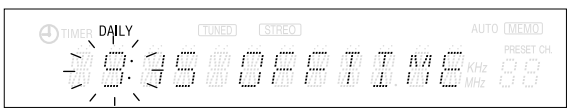


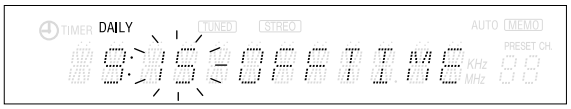


"OFF TIME" appears on the display, and the "hour" value blinks.

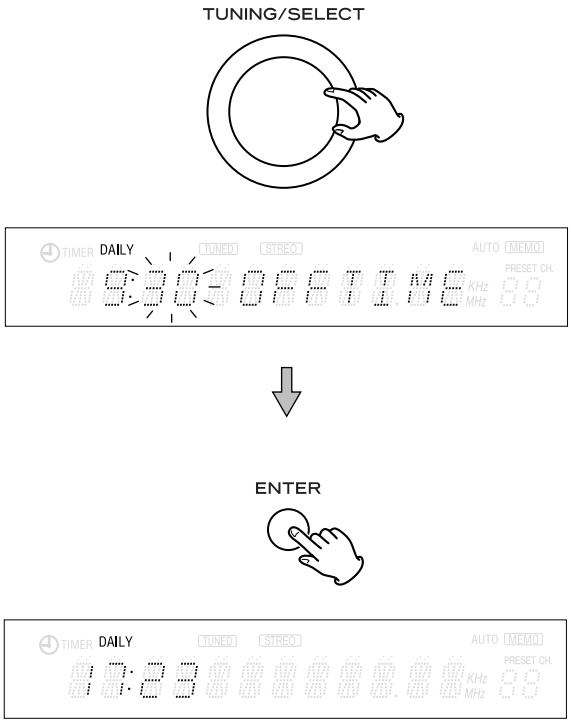
4 Turn the TUNING/SELECT knob to set the stop time (hour), and press the ENTER button.





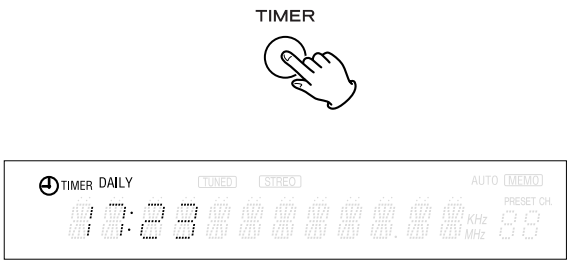


5 Turn the TUNING/SELECT knob to set the stop time (minutes), and press the ENTER button.



Now the timer setting is stored in memory.

6 Press the TIMER button.

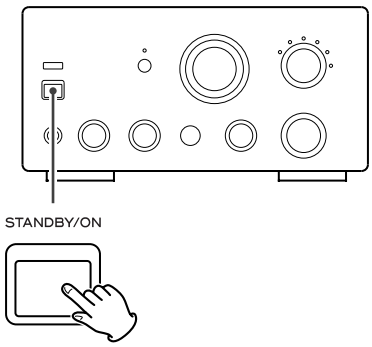


The "TIMER" indicator lights on the display.

7 Prepare for timer operation.

Adjust the volume of the amplifier, tune in a station, etc.

8 Press the STANDBY/ON button of the A-H300mkⅢ to turn all the units standby.



All the units connected by remote control cords will turn on and off at the specified time every day.

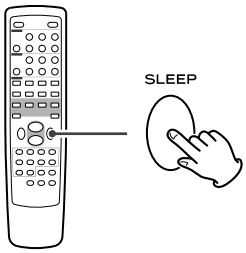
When you don't use timer, press the TIMER button to turn it off. (The "TIMER" indicator disappears from the display.)
Press the TIMER button again to turn it on.

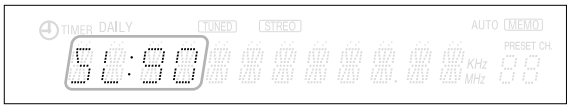
ENGLISH

Sleep Timer

This function is available only when the T-H300mkⅢ (tuner) is connected to the A-H300mkⅢ (amplifier) with a remote control cord. Use the remote control unit provided with A-H300mkⅢ.

The power can be switched off after a specified amount of time. Press the SLEEP button repeatedly until desired time appears on the display.





SL:90 (80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 or 10)
The power will be switched off 90 (80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 or 10) minutes later.

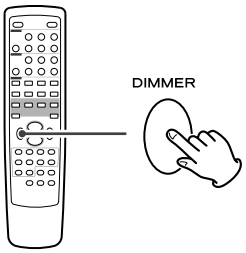
Normal display
The sleep timer is off.

- If you want to check the remaining time, press the SLEEP button once. The remaining time will be displayed for 2.5 seconds, and return to the normal display.

Dimmer

This function is available only when the T-H300mkⅢ (tuner) is connected to the A-H300mkⅢ (amplifier) with a remote control cord. Use the remote control unit provided with A-H300mkⅢ.

Press the DIMMER button to dim the display of the T-H300mkⅢ and the PD-H300mkⅢ.
Press the button again to cancel the dimmer function.



- This function will be cancelled when the unit is turned off.

Troubleshooting

If you experience any problems with the unit, please take a moment to look through this chart and see if you can solve the problem yourself before you call your dealer or a TEAC service center.

No power

➔ Check the connection to the AC power supply. Check and make sure the AC source is not a switched outlet and that, if it is, the switch is turned on. Make sure there is power to the AC outlet by plugging another item such as a lamp or fan.

No sound

➔ Check the connection to the amplifier.
➔ Check the operation of the amplifier.

Cannot listen to any station, or signal is too weak.

➔ Make sure the antenna is properly connected.
➔ Tune in the station properly.
➔ Install the antenna again after relocating it to a better reception position.
➔ An external antenna may be required.

Sound is noisy.

➔ Place the antenna as far away from a TV or a CD player as possible.
➔ If a TV or a CD player is near the unit, turn it off.

Though the broadcast is stereo, it sounds monaural.

➔ Press the FM MODE button.

If normal operation cannot be recovered, unplug the power cord from the outlet and plug it again.

Maintenance

If the surface of the unit gets dirty, wipe with a soft cloth or use diluted neutral cleaning liquid. Be sure to remove any fluid completely. Do not use thinner, benzine or alcohol as they may damage the surface of the unit.

Disposal of your old appliance

1. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
2. All electrical and electronic products should be disposed of separately from the municipal waste stream via designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.
3. The correct disposal of your old appliance will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.
4. For more detailed information about disposal of your old appliance, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Specificatioins

FM Tuner Section

Tuning Range . . . . . 87.5 MHz - 108.0 MHz (50 kHz steps)
Sensitivity (S/N 30 dB EMF) . . . . . 3.0 µV
Total Harmonic Distortion . . . . . Mono: 0.15%
Stereo: 0.3%
Signal-to-Noise Ratio . . . . . Mono: 70 dB
Stereo: 65 dB
Frequency Response . . . . . 20 Hz to 15 kHz
Image Rejection . . . . . 70 dB
AM Suppression . . . . . 55 dB
Stereo Separation (1 kHz) . . . . . 40 dB

AM Tuner Section

Tuning Range . . . . . 522 kHz - 1,620 kHz (9 kHz steps)
Sensitivity (S/N 20dB) . . . . . 55 dB
Signal-to-Noise Ratio . . . . . 40 dB
Total Harmonic Distortion 1.0%
Image Rejection 35dB

General

Power Requirement . . . . . AC 230 V, 50 Hz
Power Consumption . . . . . 6 W

AC Outlet (total 100 W max.) . . . . . unswitched x 1

Dimensions (W x H x D) . . . . . 215 x 93 x 305 mm
Weight (Net) . . . . . 2.3 kg

Operating temperature . . . . . +5˚C - +35˚C
Operating humidity . . . . . 5% to 85% (no condensation)
Storage temperature . . . . . –20˚C - +55˚C

Standard Accessory . . . . . RCA cable x 1
Remote control connection cord x 1
AM Loop Antenna x 1
FM Lead-type Antenna x 1

- Design and specifications are subject to change without notice.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations may differ slightly from production models.

Sommaire

Nous vous remercions pour l'achat d'un appareil TEAC. Lire ce manuel avec attention pour obtenir les meilleures performances possibles de cet appareil.

Avant utilisation 16
Nom de chaque commande 17
Raccordement. 18
Réglage des stations 20
Préréglage des stations 21
RDS 23
RDS (Recherche PTY). 24
Paramétrage de l'horloge 25
Paramétrage du Daily Timer/la minuterie quotidienne 26
Extinction différée. 28
Réduction de la luminosité de l'écran 28
Dépannage. 29
Spécifications 29

Mise au rebut de votre ancien appareil

1. Quand ce symbole de poubelle sur roues barrée d'une croix est joint à un produit, cela signifie que ce produit est couvert par la Directive Européenne 2002/96/EC.

2. Tous les produits électriques et électroniques doivent être jetés séparément des ordures ménagères via des collecteurs désignés agréés par le gouvernement ou les autorités locales.

3. La gestion correcte de l'élimination de votre ancien appareil aide à prévenir les conséquences potentiellement négatives pour l'environnement et la santé humaine.

4. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut de votre ancien appareil, veuillez contacter votre mairie, le service de traitement des ordures ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Avant utilisation

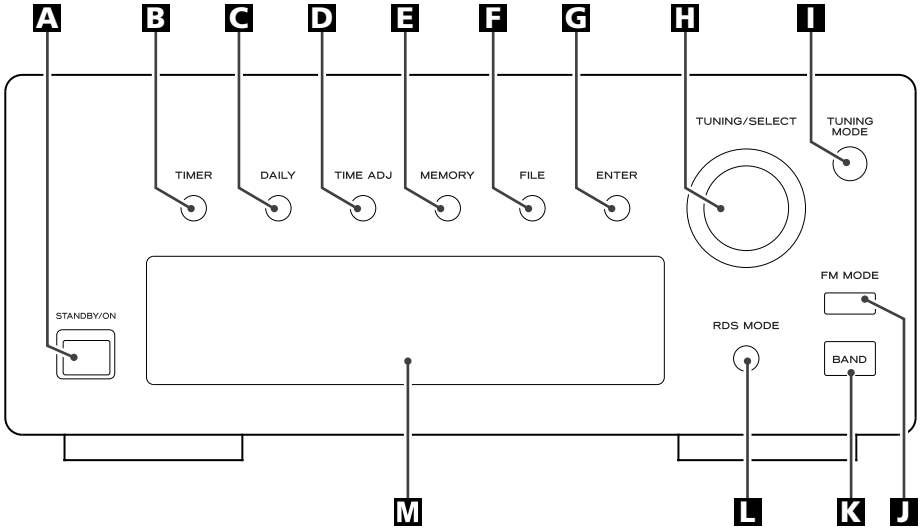
Lire les consignes suivantes avant toute utilisation

- L'appareil pouvant éventuellement dégager de la chaleur lors de son utilisation, veillez à toujours laisser un espace suffisant au-dessus de celui-ci afin de garantir une ventilation correcte.
- La tension d'alimentation utilisée doit être identique à la tension indiquée à l'arrière de l'appareil. En cas de doute, n'hésitez pas à consulter un électricien.
- Choisir soigneusement l'endroit où vous installerez l'appareil. Eviter de le placer dans un endroit exposé aux rayons directs du soleil ou à proximité d'une source de chaleur. Eviter également les endroits exposés aux vibrations et à la poussière, à la chaleur, au froid et à l'humidité.
- Ne pas placer l'appareil sur l'amplificateur ou le récepteur.
- Ne pas ouvrir l'appareil, ceci risquant d'endommager les circuits ou de provoquer un court-circuit. Au cas où un objet tomberait par inadvertance dans l'appareil, contacter votre revendeur.
- Pour débrancher le cordon de la prise murale, retirer directement la prise, ne jamais tirer sur le cordon.
- Ne pas essayer de nettoyer l'appareil avec un détergent chimique, ceci risquant d'abîmer le revêtement extérieur. Utiliser toujours un chiffon propre et sec.
- Conserver ce manuel dans un endroit sûr afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

ATTENTION

- N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.
- Ne posez pas d'objet contenant du liquide, tel qu'un vase, sur l'appareil.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné, dépourvu de ventilation, comme par exemple une bibliothèque ou similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur, avec son interrupteur STANDBY/ON en position STANDBY.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise secteur pour que vous puissiez à tout moment saisir la fiche du cordon d'alimentation.
- Un appareil de classe I doit être connecté à une prise secteur via une fiche avec mise à la terre.

Nom de chaque commande



A STANDBY/ON

Appuyez sur cet interrupteur pour allumer ou mettre en veille l'appareil.

L'afficheur de mise en veille s'illumine lorsque l'appareil est en mode veille. Lorsque l'appareil est en fonction, il s'éteint.

> L'appareil tire de la prise secteur une puissance faible mais non nulle lorsque l'interrupteur STANDBY/ON est sur la position STANDBY.

B TIMER

Utilisez ce bouton pour enclencher ou non la fonction minuterie.

C DAILY

Utilisez ce bouton pour régler la minuterie.

D TIME ADJ

Utilisez ce bouton pour ajuster l'heure.

E MEMORY

Utilisez ce bouton pour mettre en mémoire les stations préréglées.

F FILE

Utilisez ce bouton pour nommer les stations préréglées.

G ENTER

Utilisez ce bouton pour entrer votre sélection.

H TUNING/SELECT

Utilisez ce bouton pour régler une station ou pour sélectionner une station préréglée.

I TUNING MODE

Utilisez ce bouton pour changer le mode de réglage.

J FM MODE

En mode tuner FM, utilisez ce bouton pour choisir une réception stéréo ou mono.

K BAND

Utilisez ce bouton pour sélectionner FM ou AM.

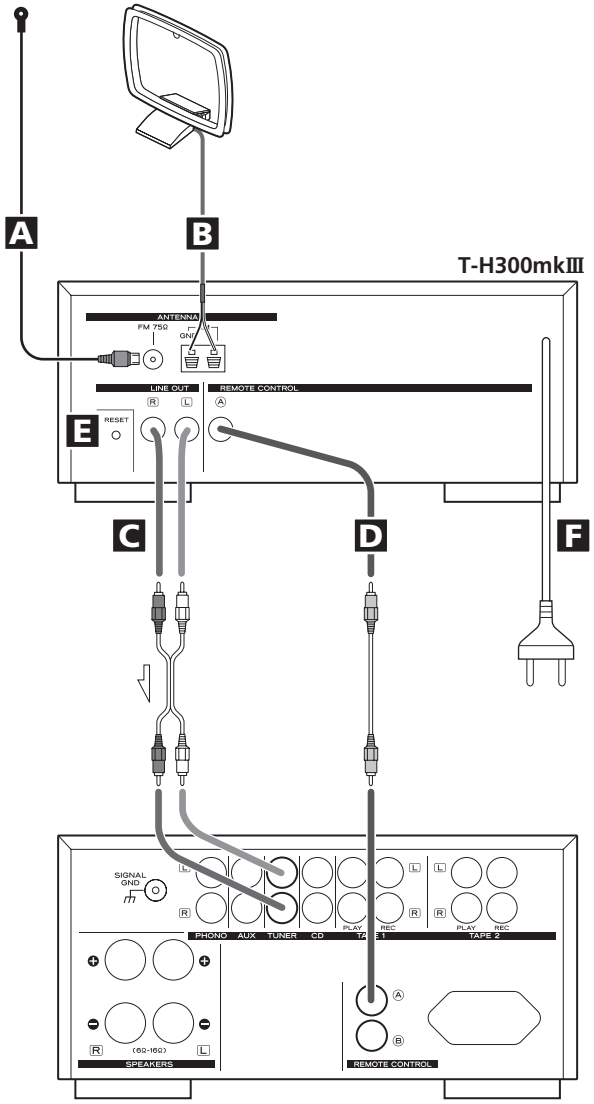
L RDS MODE

Utilisez ce bouton pour la fonction RDS.

M Afficheur

PRÉCAUTION:

- Coupez l'alimentation de tous les appareils avant d'effectuer les raccordements.
- Lisez les instructions qui accompagnent chaque appareil que vous avez l'intention d'utiliser en association avec cet appareil-ci.
- Veillez à ce que chaque fiche soit soigneusement insérée. Pour éviter les ronflements et les bruits parasites, évitez d'attacher les câbles d'interconnexion parcourus par les signaux avec le cordon d'alimentation secteur ou les câbles de liaison aux enceintes.



Amplificateur (A-H300mkⅢ)

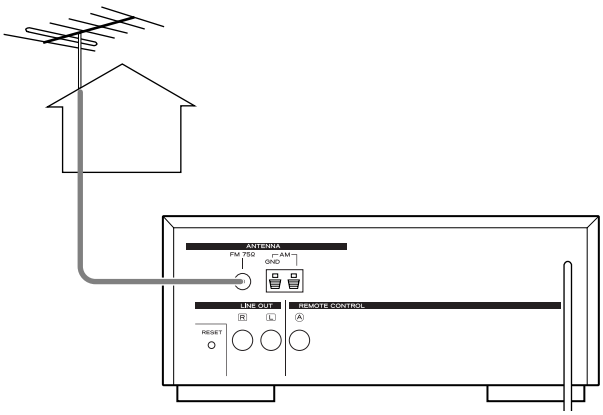
A Antenne FM intérieure

Connectez l'antenne FM filaire à la prise FM 75Ω, déployez la et accordez vous sur votre station préférée (voir page 20). Positionnez l'antenne à un endroit approprié tel qu'un encadrement de fenêtre ou mur afin d'obtenir la meilleure réception puis fixez la en utilisant des punaises, épingles ou tout autre fixation approprié.

Antenne FM extérieure

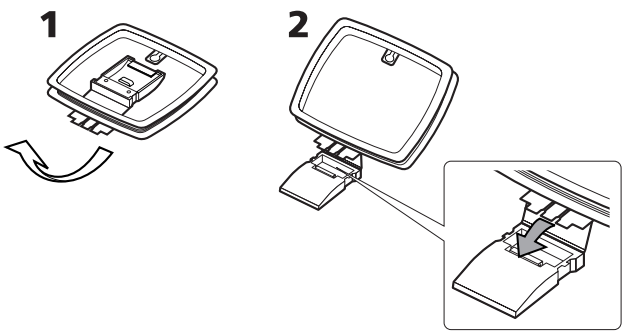
Dans les zones où les signaux FM sont faibles, il sera nécessaire de faire appel à une antenne extérieure. En général une antenne 3 éléments suffira ; si vous résidez à un endroit où les signaux FM sont particulièrement faibles il peut s'avérer nécessaire d'employer une antenne à 5 éléments ou plus.

- Débranchez l'antenne intérieure lorsque vous utilisez une antenne extérieure.



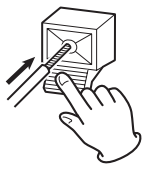
B Antenne AM intérieure à cadre.

L'antenne cadre AM à haute performance fournie avec l'appareil est suffisante pour une bonne réception dans la plupart des régions.
Pour faire tenir l'antenne droite, fixez la griffe sur la fente à la base de l'antenne.



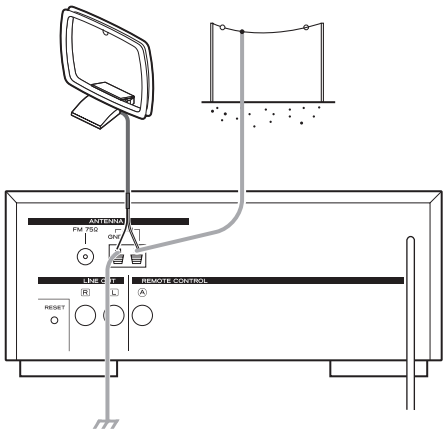
Connectez les extrémités de l'antenne cadre aux bornes antenne AM.
Assurez vous de brancher:

fil blanc → borne droite
fil noir → borne gauche (GND)



Placez l'antenne sur une étagère ou suspendez la dans un encadrement de fenêtre, etc. Orientez la dans la direction qui donne la meilleure réception. Eloignez autant que possible tous les fils tels que câbles secteur, haut-parleurs ou d'interconnexion de l'antenne.

- Si l'antenne cadre fournie ne fournit pas une réception satisfaisante (souvent en raison de l'éloignement de l'émetteur, ou dans un building en béton, etc.), il pourra être nécessaire de recourir à une antenne AM extérieure.
  Utilisez une antenne du commerce haute qualité ou, si non disponible, un fil isolé de plus de 5m de long dénudé à une extrémité et raccordé à l'entrée comme indiqué.
  L'antenne filaire doit être tendu à l'extérieur ou à l'intérieur près d'une fenêtre. Pour une meilleure réception, raccordez la borne GND à une terre fiable.



Note:
Même quand vous utilisez une antenne AM extérieure, ne déconnectez pas l'antenne cadre.

C Prise LINE OUT

Un signal analogique 2 canaux est disponible sur cette prise. Raccordez-la à la prise d'entrée TUNER de l'amplificateur avec un câble RCA.

Veillez à brancher:
la fiche blanche → la prise blanche (L: voie gauche)
la fiche rouge → la prise rouge (R: voie droite)

D Prise REMOTE CONTROL

Si vous avez un TEAC A-H300mkⅢ, vous disposez d'un système de contrôle cohérent:

- Lorsque vous vous réglez sur une station, le sélecteur d'entrée (INPUT SELECTOR) de l'A-H300mkⅢ se met automatiquement en "TUNER".
- Vous pouvez utiliser la télécommande système RC-957 ou RC-1091 (fournie avec l'A-H300mkⅢ) pour faire fonctionner cet appareil.

Raccordez la prise REMOTE CONTROL (A ou B) à la prise REMOTE CONTROL de l'A-H300mkⅢ ou du PD-H300mkⅢ avec le cordon de raccordement de télécommande fourni.
Lisez le mode d'emploi de l'A-H300mkⅢ pour plus de détails.

Note:
La télécommande n'est pas fournie avec cet appareil.

E Réinitialisation [RESET]

Dans les cas suivants, les boutons de fonction peuvent ne pas marcher correctement.

- Lorsque le système est endommagé par un choc électrique.
- Lorsque le secteur est irrégulier ou est perturbé.

Dans ces cas, pressez légèrement l'interrupteur RESET une fois ou deux avec un crayon ou stylo bille.
Tous les réglages conservés en mémoire (tels que les stations préréglées et les données de minuterie) seront effacés.

F Cordon Secteur

Après avoir terminé toutes les autres connexions, branchez le câble dans une prise secteur.

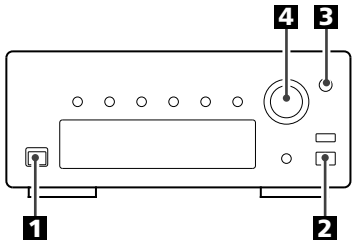
Assurez-vous de raccorder le câble à une prise qui délivre une tension correcte.
Tenez la prise lorsque vous branchez ou débranchez le câble secteur.

Sauvegarde mémoire

Si l'alimentation secteur est interrompue pendant 14 jours ou plus longtemps, tous les réglages conservés en mémoire (tels que stations préréglées et minuterie) seront effacés.

Il faudra plus de 3 jours après la mise sous tension pour charger suffisamment le circuit de sauvegarde de la mémoire.

Si vous voulez manuellement initialiser les réglages, presse l'interrupteur RESET.
Tous les réglages seront réinitialisés à leur valeur par défaut.



1 Appuyez sur STANDBY/ON pour mettre en marche l'appareil.

- Si le T-H300mkⅢ est raccordé à l'A-H300mkⅢ avec un câble de télécommande, vous pouvez mettre en marche ou en veille à la fois l'A-H300mkⅢ et le T-H300mkⅢ en pressant le bouton STANDBY/ON de l'A-H300mkⅢ.

2 Sélectionnez AM or FM en pressant le bouton BAND.

3 Pressez le bouton TUNING MODE pour sélectionner le mode d'accord.

A chaque pression sur le bouton TUNING MODE le mode de réglage change comme suit:

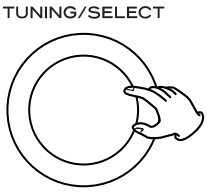
Mode manuel
(pas d'afficheur)

Mode automatique
(l'afficheur "AUTO" s'illumine.)

Mode préréglage des stations
(l'afficheur "PRESET CH" s'illumine.)

Sélectionnez le mode manuel ou le mode automatique.

4 Tournez le bouton TUNING pour vous accorder sur une station.



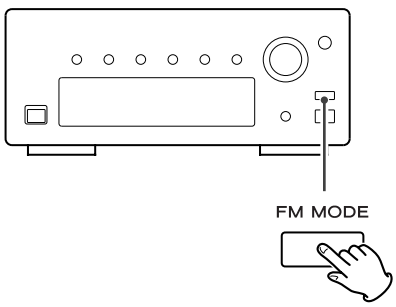
En mode automatique l'appareil recherche automatiquement les émetteurs. Quand une station est trouvée, le processus s'arrête automatiquement.
Si vous désirez interrompre le processus, pressez le bouton TUNING MODE.

Dans le mode manuel, la fréquence est incrémentée par une valeur fixe. (FM: pas de 50 kHz, AM: pas de 9 kHz).

Répétez ce processus jusqu'à ce que vous atteignez la station désirée.

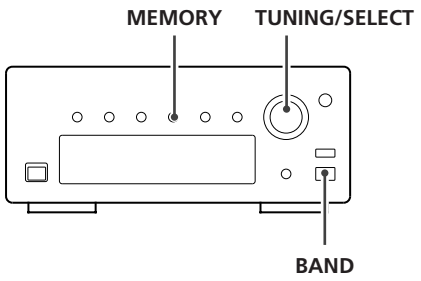
Bouton FM MODE

En pressant ce bouton vous passez alternativement du mode stéréo au mode Mono.



Stéréo:
Les transmissions en FM stéréo sont reçues en stéréo et l'afficheur "STEREO" s'illumine.

Mono:
En cas de réception FM stéréo faible, sélectionnez ce mode. La réception sera forcée en mono, et réduira les bruits indésirables.

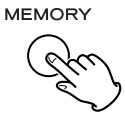


Vous pouvez mémoriser des stations FM et AM du canal 1 à 30 respectivement.

Préréglage automatique des stations

1 Sélectionnez AM ou FM en pressant le bouton BAND.

2 Pressez le bouton MEMORY pendant 1,5 secondes.

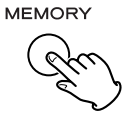


Jusqu'à 30 stations parmi les mieux captées dans votre région seront mémorisées automatiquement.

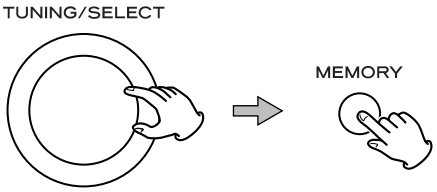
Préréglage manuel des stations

1 Accordez vous sur une station que vous voulez capter (voir pas 1 à 4 de la page 20).

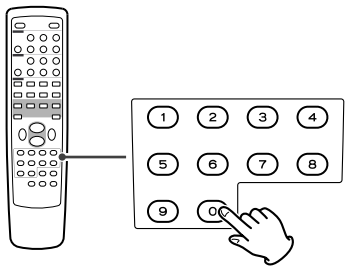
2 Pressez brièvement le bouton MEMORY.



3 Tandis que l'afficheur "MEMO" clignote, sélectionnez un canal préréglé pour mémoriser la station à l'aide du bouton TUNING/SELECT puis appuyez sur la touche MEMORY.



Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques de lma télécommande fournie avec l'A-H300mkⅢ.



Par exemple pour sélectionner la station préréglée numéro 25, appuyez sur TUNER puis sur "2" et "5".

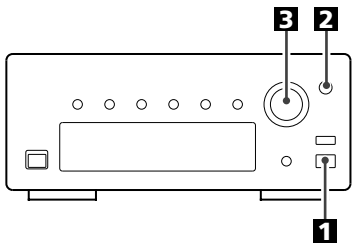
Pour sélectionner des nombres inférieurs à 10, appuyez sur "0" puis entrez le chiffre. Par exemple, pour choisir le morceau numéro 3, appuyez sur "0" puis "3". (En option vous pouvez juste presser la touche "3" et attendre quelques secondes.)

Si vous utilisez les touches numériques, la station est enregistrée automatiquement sans que vous ayez à appuyer sur la touche MEMORY.

Pour enregistrer plusieurs stations, répétez les étapes 1 à 3.

- Si vous mémorisez une nouvelle station sur un canal déjà attribué, la nouvelle station prendra la place de l'ancienne.
- Vous ne pouvez pas effacer les stations préréglées.

Comment sélectionner les stations préréglées

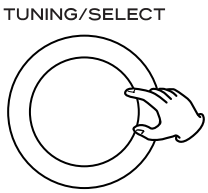


1 Sélectionnez AM ou FM en pressant le bouton BAND.

2 Si l'afficheur "PRESET CH." N'est pas illuminé, pressez le bouton TUNING MODE pour sélectionner le préréglage des stations.

- Si vous utilisez la télécommande, vous pouvez passer cette étape.

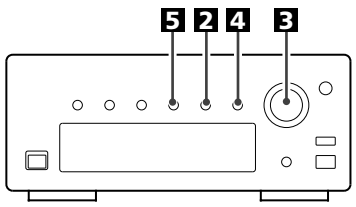
3 Sélectionnez un canal préréglé à l'aide du bouton TUNING/SELECT (ou les touches numériques de la télécommande).



Les stations préréglées peuvent aussi être sélectionnées par le bouton PRESET CALL de la télécommande. Pressez le bouton PRESET CALL plusieurs fois jusqu'à ce que la station désirée soit trouvée.

Affectation d'un nom aux stations préréglées

Vous pouvez affecter un nom aux stations préréglées.

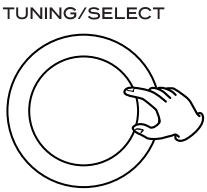


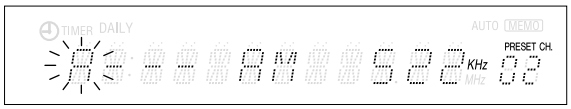
1 Sélectionnez un canal préréglé dans le mode préréglage des stations.

2 Maintenez appuyé le bouton FILE pour plus de 1,5 seconds.

"----" apparaît, et le caractère "-" clignote sur l'écran.

3 Sélectionnez un caractère à l'aide du bouton TUNING/SELECT.





Les caractères disponibles sont:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\ ]
_ Ñ Ç Ş ß IJ Ğ Œ £ $ ± ¿ ° Á À É È Í Ì Ó Ò Ú Ù Ř Č Š Ž Ľ Â
Ä Ê Ë Î Ï Ô Ö Û Ü Ã Å Ý Ø Ŕ Ć Ś Ź Ŧ Õ " % & ' ( ) * + , - .
/ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 = ? @ (espace)

4 Pressez le bouton ENTER.

Le "-" suivant clignote.
Jusqu'à 4 caractères peuvent être attribués par station.
Répétez les étapes **3** et **4**, pour entrer les caractères.

5 Pressez le bouton MEMORY.

"MEMO" clignote pendant 8 secondes, et le nom affecté est mémorisé.

- Pressez brièvement le bouton FILE pour passer de l'affichage du nom à celui de l'heure.

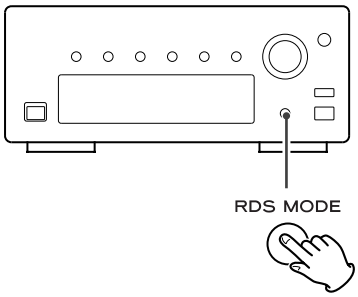
RDS

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations d'envoyer des informations supplémentaires en même temps que le programme radio normal.

Le mode RDS fonctionne sur la bande FM en Europe uniquement.

1 Réglez-vous sur une station FM (voir étapes 1 à 4 page 20).

2 Appuyez sur le bouton RDS MODE.



Chaque fois que le bouton RDS MODE est appuyé brièvement, le mode RDS change comme suit:

PS (Programme Service name/affichage du nom de la station)

Lorsque vous sélectionnez PS, "PS" clignote pendant à peu près 4 secondes, puis PS ou le nom de la station s'affiche. S'il n'existe pas de donnée PS, la fréquence s'affichera.

PTY (Programme Type/Type de programme)

Lorsque vous sélectionnez PTY, "PTY" clignote pendant à peu près 4 secondes puis le type de programme s'affiche.

RT (Radio Text/Texte Radio)

Lorsque vous sélectionnez RT, "RT" clignote pendant à peu près 4 secondes, puis les informations des stations composées au maximum de 64 symboles s'affichent.

TA (Traffic Announcement/ Infos Trafic)

Lorsque vous sélectionnez TA, "TA" clignote pendant à peu près 4 secondes, puis l'appareil recherche les informations sur l'état du trafic.

- Si la station interrompt sa diffusion d'informations sur le trafic, le tuner trouvera d'autres stations jusqu'à satisfaction.

CT (Clock Time/Horloge)

Affiche l'heure émise par la station.
Lorsque vous sélectionnez CT, "CT" clignote pendant à peu près 4 secondes, puis l'heure s'affiche.

S'il n'existe pas de données CT/PTY/RT, le mode RDS se paramètrera automatiquement en mode PS.

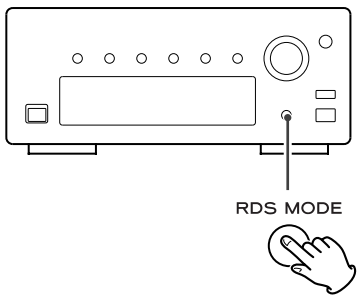
Quand l'A-H300mkⅢ et le T-H300mkⅢ sont connectés par des cordons de télécommande

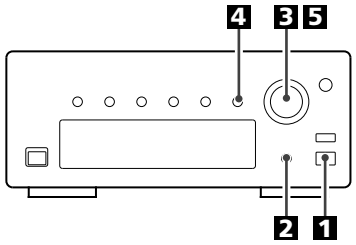
Après avoir sélectionné le mode TA, vous pouvez choisir n'importe quelle autre source en tournant le SELECTEUR D'ENTRÉE de l'A-H300mkⅢ.
Si une station diffusant des informations sur le trafic est trouvée, le SELECTEUR D'ENTRÉE de l'A-H300mkⅢ se met automatiquement sur "TUNER". Quand la station interrompt la diffusion des informations trafic, le SELECTEUR D'ENTRÉE se remet automatiquement sur la source préalablement choisie.

Les paramètres de l'horloge seront ajustés automatiquement sur les données CT.
Si vous vous réglez sur une station RDS aux données CT incorrectes, l'horloge sera peut-être mal ajustée, ce qui pourra affecter les opérations de minuterie.

Peu importe le mode RDS choisi, l'appareil reçoit les données CT et ajuste l'horloge.

Appuyez sur la touche RDS MODE et maintenez-la plus de 10 secondes pour activer ou désactiver le mode CT.

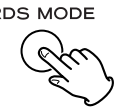




Il est possible de rechercher une station grâce à cette fonction.

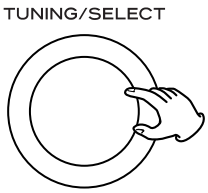
1 Sélectionnez le mode FM en appuyant sur le bouton BAND.

2 Appuyez sur le bouton RDS MODE pendant plus de 1,5 secondes.



"SEARCH" clignote sur l'affichage.

3 Sélectionnez le programme PTY souhaité en utilisant le bouton TUNING/SELECT.

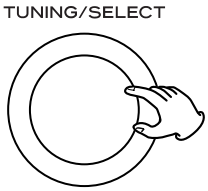


Vous pouvez choisir parmi 31 catégories. Le programme clignote au centre de l'affichage.

4 Appuyez sur le bouton ENTER.

Le programme choisi clignote dans la partie gauche de l'affichage.

5 Tournez le bouton TUNING/SELECT.



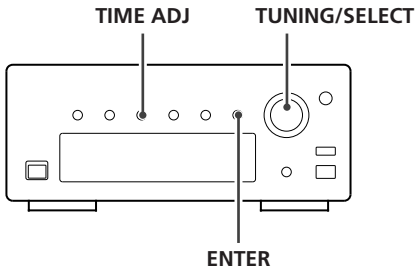
La recherche commence.

- Lorsque le programme que vous avez choisi est trouvé, la recherché s'arrête et le type de programme s'affiche.
- Si le même type de programme n'est pas trouvé lors de la recherche PTY, la fréquence de départ est retrouvée.
- Si vous souhaitez interrompre la recherche, appuyez sur le bouton RDS MODE.

Programmes PTY

NEWS (nouvelles): communiqués, événements, sondages, reportages, situations vécues.
AFFAIRS (informations générales) : suggestions diverses, telles que des annonces pratiques, à l'exception des nouvelles, documents, débats, analyses, etc.
INFO (informations pratiques) : informations pratiques du jour ou informations de référence, notamment prévisions météo, guide du consommateur, informations médicales utiles, etc.
SPORT : émissions sportives.
EDUCATE (éducatif) : informations culturelles et éducatives.
DRAMA (théâtre) : concerts et séries dramatiques radiodiffusés.
CULTURE : émissions portant sur les cultures locales ou nationales, y compris les émissions religieuses, la philosophie, les sciences humaines, les langues, le théâtre, etc.
SCIENCE : émissions sur les sciences de la nature et les techniques
VARIED (variétés) : émissions grand public telles que jeux, variétés, interviews, émissions comiques ou satiriques, etc.
POP M (musique de variétés) : émissions de musique, de variété, ou indication du volume de vente des disques
ROCK M : musique moderne, composée et interprétée généralement par des jeunes
M.O.R.M : morceaux grand public, d'une durée généralement inférieure à 5 minutes
LIGHT M (musique légère) :
musique classique, orchestrale ou chorale, qui s'adresse à un public de non spécialistes
CLASSICS (musique classique) :
musique d'orchestre, notamment opéra, musique symphonique ou musique de chambre, etc.
OTHER M (autres styles musicaux) :
autres styles, tels que reggae, rythm'n blues, etc.
WEATHER (météo) : informations et prévisions météorologiques
FINANCE : informations financières, commerciales, boursières
CHILDREN (enfants) : émissions pour enfants
SOCIAL (société) : vie collective et sociale
RELIGION : émissions à caractère religieux
PHONE IN : émissions au cours desquelles les auditeurs s'expriment en direct
TRAVEL (voyages) : émissions à caractère touristique
LEISURE : émissions sur les activités de loisirs (bricolage, couture, etc.)
JAZZ : musique de jazz
COUNTRY : musique country
NATION M : musique militaire et patriotique
OLDIES : Tubes de l'âge d'or de la musique
FOLK M : musique folk
DOCUMENT : émissions documentaires
TEST (tonalité d'essai)
ALARM : avis d'alerte ou de catastrophe naturelle

Paramétrage de l'horloge

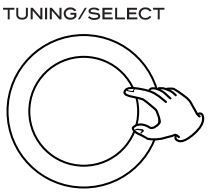


1 Appuyez sur le bouton TIME ADJ.

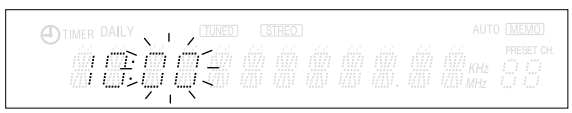
La valeur de l'heure clignote.

- Vous pouvez ajuster l'horloge même quand l'appareil est en mode standby.
- l'appareil utilise l'horloge « militaire » de 24 heures.

2 Avant 8 secondes, tournez le bouton TUNING/SELECT pour définir l'heure voulue.

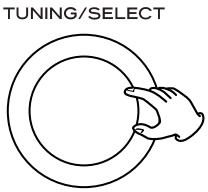


3 Avant 8 secondes, appuyez sur le bouton ENTER.



La valeur des minutes clignote.

4 Tournez le bouton TUNING/SELECT pour définir les minutes voulues.

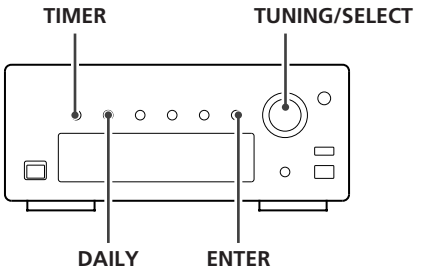


5 Appuyez sur le bouton ENTER.

L'horloge commence à 00 secondes.

FRANÇAIS

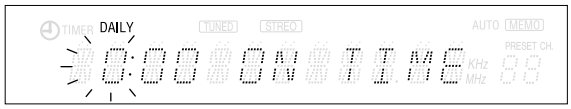
Paramétrage du Daily Timer/la minuterie quotidienne



Cette fonction n'est disponible que lorsque l'A-H300mkⅢ et le T-H300mkⅢ (tuner) sont connectés par des cordons de télécommande.

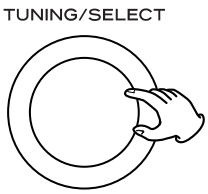
Ajustez l'horloge avant de régler la minuterie.

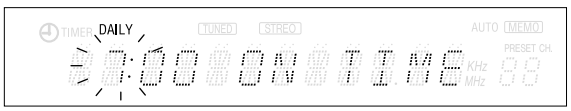
1 Appuyez sur le bouton DAILY.

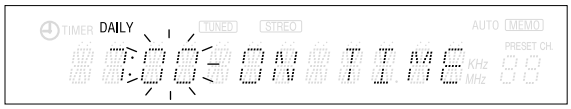


"ON TIME" apparaît sur l'affichage, et la valeur des heures clignote.

2 Tournez le bouton TUNING/SELECT pour régler l'heure de départ (en heures) et appuyez sur le bouton ENTER.

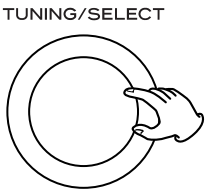


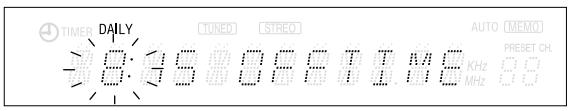




La valeur des minutes clignote.

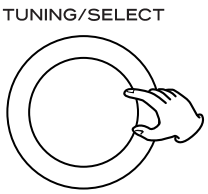
3 Tournez le bouton TUNING/SELECT pour régler l'heure de départ (en minutes) et appuyez sur le bouton ENTER.

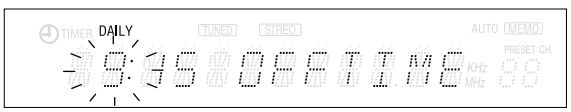


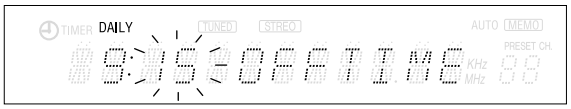


"OFF TIME" apparaît sur l'affichage, et la valeur des minutes clignote.

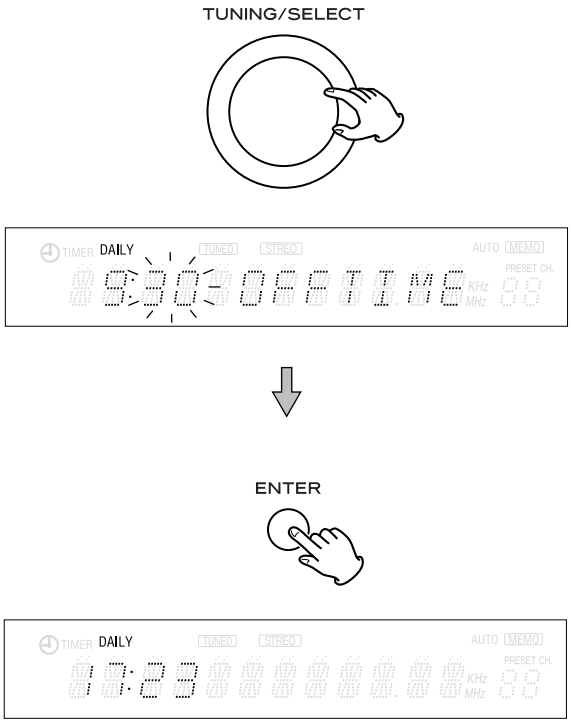
4 Tournez le bouton TUNING/SELECT pour régler l'heure de fin (en heures), et appuyez sur le bouton ENTER.





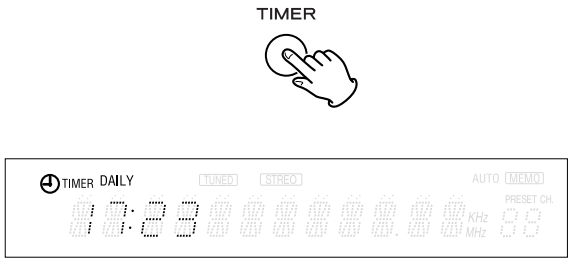


5 Tournez le bouton TUNING/SELECT pour régler l'heure de fin (en minutes), et appuyez sur le bouton ENTER.



Désormais les paramètres de minuterie sont mémorisés.

6 Appuyez sur le bouton TIMER.

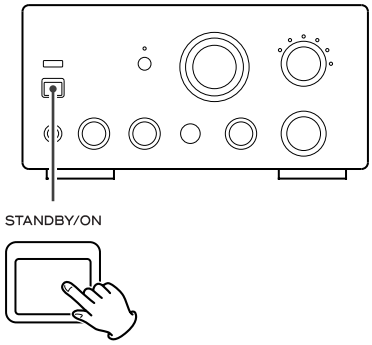


L'afficheur "TIMER" s'illumine sur l'affichage.

7 Préparez les opérations voulues pour la minuterie.

Ajustez le volume de l'amplificateur, sélectionnez une station, etc.

8 Appuyez sur le bouton STANDBY/ON de l'A-H300mkⅢ pour éteindre tous les appareils.



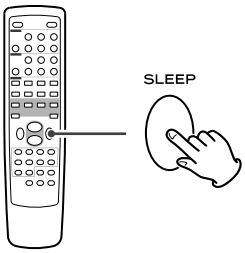
Tous les appareils connectés par les cordons de la télécommande s'allumeront et s'éteindront chaque jour aux horaires paramétrés.

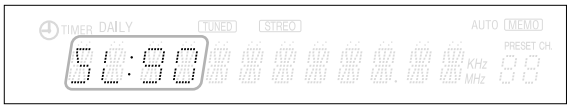
Lorsque vous n'utilisez pas la fonction de minuterie, appuyez sur le bouton TIMER pour la désactiver. (La mention TIMER disparaît de l'affichage.)
Appuyez sur le bouton TIMER pour la réactiver.

Extinction différée

Cette fonction n'est disponible que lorsque l'A-H300mkⅢ et le T-H300mkⅢ (tuner) sont connectés par des cordons de télécommande. Utilisez la télécommande fournie avec l'A-H300mkⅢ.

L'appareil peut s'éteindre après un laps de temps déterminé.
Appuyez sur le bouton SLEEP à plusieurs reprises jusqu'à ce que la durée désirée apparaisse sur l'affichage.





SL:90 (80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 ou 10)
L'appareil s'éteindra au bout de 90 (80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 ou 10) minutes.

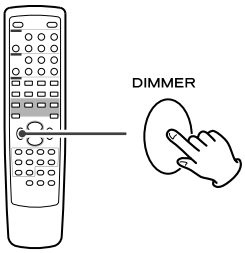
Affichage normal:
La fonction d'extinction différée "sleep timer" est éteinte.

- Si vous voulez consulter le temps restant, appuyez sur le bouton SLEEP une seule fois. Le temps restant apparaîtra sur l'affichage pendant 2,5 secondes, puis les données initiales réapparaîtront.

Réduction de la luminosité de l'écran

Cette fonction n'est disponible que lorsque l'A-H300mkⅢ et le T-H300mkⅢ (tuner) sont connectés par des cordons de télécommande. Utilisez la télécommande fournie avec l'A-H300mkⅢ.

Appuyez sur le bouton DIMMER pour réduire la luminosité de l'affichage du T-H300mkⅢ et du PD-H300mkⅢ.
Appuyez une nouvelle fois pour désactiver la fonction dimmer.



- Cette fonction se désactive lorsque l'appareil s'éteint.

Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, prenez le temps de lire ce tableau et de voir si vous pouvez résoudre le problème tout seul avant de faire appel à votre revendeur ou au centre d'assistance TEAC.

L'appareil ne s'allume pas

➔ Vérifier que l'appareil est bien branché sur la prise secteur. Vérifiez que la source d'alimentation CA n'est pas une prise équipée d'un interrupteur et si tel et le cas vérifiez que l'interrupteur est bien sur ON. Vérifiez que la prise délivre bien du courant en branchant un autre appareil électrique, une lampe ou un ventilateur par exemple.

Pas de son

➔ Vérifiez le raccordement à l'amplificateur.
➔ Vérifiez le fonctionnement de l'amplificateur.

Impossible d'écouter une station ou le signal est trop faible.

➔ Vérifiez que l'antenne est correctement raccordée.
➔ Réglez correctement la station.
➔ Réinstallez l'antenne après l'avoir placé à un endroit permettant une meilleure réception.
➔ Une antenne extérieure peut s'avérer nécessaire.

Le son est bruité.

➔ Placez l'antenne le plus loin possible de la télévision ou du lecteur CD.
➔ Si une télévision ou un lecteur CD est près de l'appareil, éteignez le.

Bien que la diffusion soit en stéréo, le son sort en mono.

➔ Appuyez sur la touche FM MODE.

Si malgré ces indications, vous ne parvenez pas à faire fonctionner normalement l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation du secteur et rebranchez-le.

Entretien

Si la surface de l'appareil est sale, nettoyez-la avec un chiffon doux ou utilisez une solution diluée de savon doux. Veillez à ce qu'il ne reste pas de produit sur l'appareil. N'utilisez jamais de diluant, de benzène ou d'alcool, ceux-ci risquant d'endommager la surface de l'appareil.

Spécifications

Section syntoniseur FM

Gamme de fréquence
87,5 MHz à 108,0 MHz (paliers de 50 kHz)
Sensibilité (S/N 30 dB EMF) . . . . . 3,0 µV
Distorsion Harmonique Totale . . . . . Mono: 0,15%
Stéréo: 0,3%
Rapport signal sur bruit . . . . . Mono: 70 dB
Stéréo: 65 dB
Réponse en fréquence . . . . . 20 Hz à 15 kHz
Réjection image . . . . . 70 dB
Suppression AM . . . . . 55 dB
Séparation Stéréo (1 kHz) . . . . . 40 dB

Section syntonisateur AM

Gamme de fréquence . . 522 Hz à 1.620 kHz (paliers de 9 kHz)
Sensibilité (S/N 20dB) . . . . . 55 dB
Rapport signal sur bruit . . . . . 40 dB
Distorsion Harmonique Totale 1,0%
Réjection image 35dB

Générales

Alimentation . . . . . 230 Vca 50 Hz
Consommation . . . . . 6 W

Sortie AC (total 100 W maxi) . . . . . non commutée x 1

Dimensions (L x H xP) . . . . . 215 x 93 x 305 mm
Poids (net) . . . . . 2,3 kg

Température de fonctionnement . . . . . +5 °C à +35 °C
Humidité . . . . . 5% à 85% (sans condensation)
Température de stockage . . . . . –20 °C à +55 °C

Accessoire standard . . . . . Câble RCA x 1
Cordon de raccordement de télécommande x 1
Antenne cadre AM x 1
Antenne FM filaire x 1

Pays d'origine . . . . . Chine

- Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable.
- Poids et dimensions sont approximatifs.
- Les illustrations peuvent légèrement différer des modèles de production.

Indice

Enhorabuena por la adquisición de un TEAC. Lea detenidamente este manual a fin de obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Previo al empleo 30
Nombres de los controles 31
Conexión 32
Sintonización 34
Presintonías 35
RDS 37
RDS (Búsqueda PTY) 38
Puesta en hora del reloj. 39
Ajuste del temporizador diario 40
Desconexión programada 42
Intensidad luminosa 42
Solución de problemas 43
Especificaciones 43

Reciclaje de su producto viejo

1. Cuando se adjunta a un producto este símbolo tachado de un contenedor con ruedas, significa que el producto está cubierto por la Directiva Europea 2002/96/EC.
2. Todos los productos eléctricos y electrónicos se deben reciclar de un modo separado del sistema municipal de basura, a través de las instalaciones de recogida señaladas por el gobierno o las autoridades locales
3. El reciclaje correcto de su producto viejo ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el ambiente y la salud humana.
4. Para una información más detallada sobre el reciclaje de su producto viejo, contacte por favor con su ayuntamiento, servicio de basuras o la tienda en donde usted compró el producto.

Previo al empleo

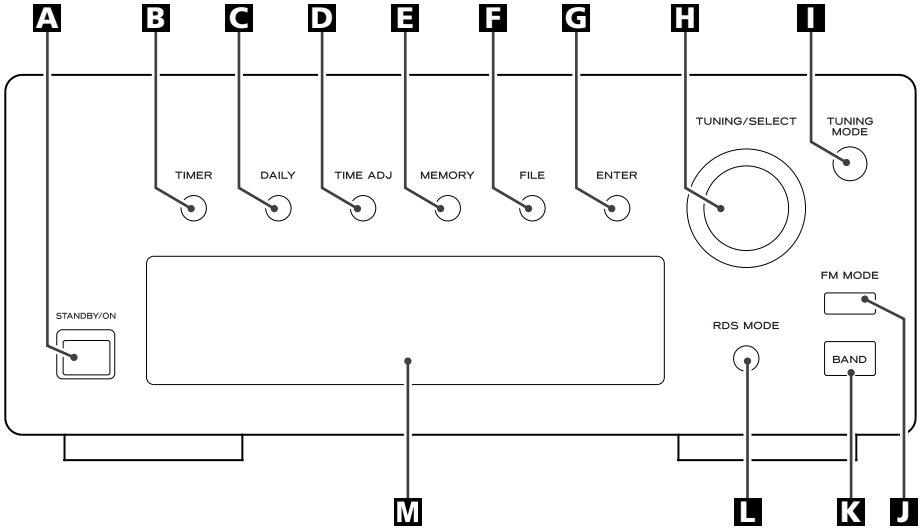
Léase antes de continuar

- La unidad puede calentarse durante su funcionamiento, por lo que habrá que dejar espacio suficiente alrededor para su ventilación.
- La tensión suministrada a la unidad deberá coincidir con el valor indicado en el panel posterior. En caso de duda, consulte a un electricista.
- Elija cuidadosamente el emplazamiento de la unidad. Evite los lugares expuestos a la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, temperaturas extremas o humedad.
- No coloque la unidad encima del amplificador/receptor.
- No abra la carcasa de la unidad, ya que podrían dañarse los circuitos o producirse descargas eléctricas. Si entra algún cuerpo extraño en la unidad, póngase en contacto con su distribuidor.
- Cuando desconecte el cable de la toma mural, sostenga únicamente el conector y nunca el propio cable.
- No intente limpiar la unidad con disolventes químicos, ya que podrían dañar el acabado. Utilice un paño limpio y seco.
- Conserve el manual en un lugar seguro para futuras consultas.

PRECAUCIÓN

- No permita que ningún líquido se derrame o salpique este aparato.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como jarrones, encima de este aparato.
- No instale este aparato confinado en un espacio reducido, como podría ser encastrado en una estantería o lugar similar.
- Este aparato recibe corriente nominal no operativa de la salida de corriente AC aun cuando su interruptor STANDBY/ON esté en la posición STANDBY.
- El aparato debe estar colocado lo suficientemente cerca de la salida de corriente como para poder acceder al enchufe en cualquier momento.
- Conecte siempre los aparatos de clase I como este a salidas de corriente con toma de tierra.

Nombres de los controles



A STANDBY/ON

Pulse este botón para encender o apagar la unidad.
El indicador de apagado se ilumina cuando la unidad se encuentra en el modo de espera. El indicador luminoso se apagará cuando encienda la unidad.

> El equipo suministra una energía no operativa nominal desde la toma de CA con su interruptor STANDBY/ON en la posición STANDBY.

B TIMER

Use este botón para activar y desactivar la función de temporizador.

C DAILY

Use este botón para programar el temporizador.

D TIME ADJ

Use este botón para poner en hora el reloj.

E MEMORY

Use este botón para guardar en la memoria los preajustes de canal.

F FILE

Use este botón para asignar nombres a las presintonías.

G ENTER

Use este botón para introducir su selección.

H TUNING/SELECT

Use este mando para sintonizar una emisora o seleccionar una presintonía.

I TUNING MODE

Use este botón para cambiar de modo de sintonización.

J FM MODE

En el modo de sintonizador de FM, use este botón para seleccionar estéreo o mono.

K BAND

Use este botón para seleccionar FM o AM.

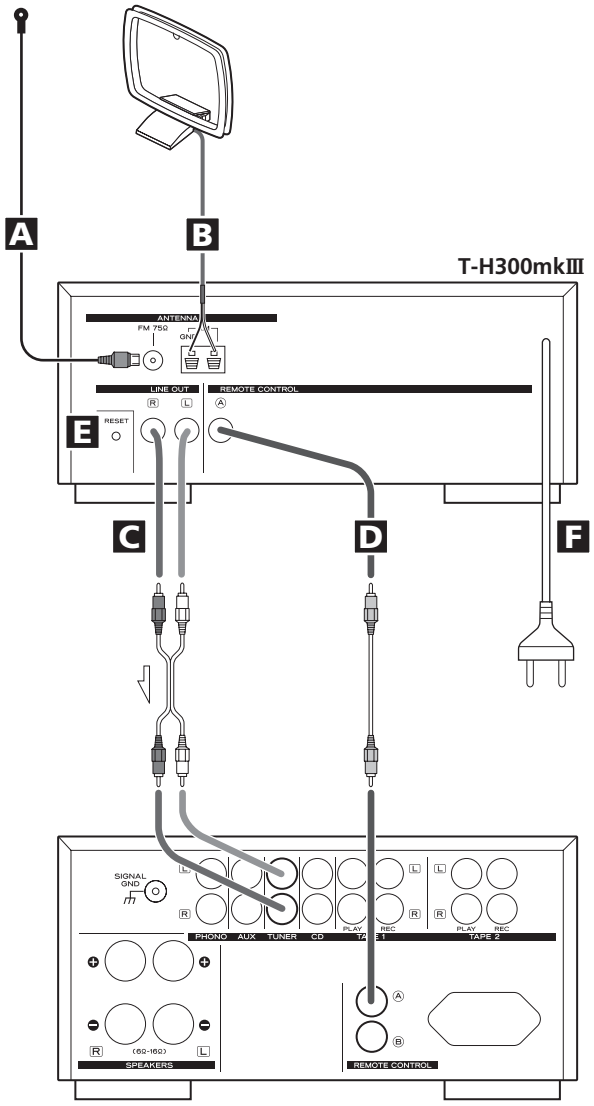
L RDS MODE

Use este botón para gestionar las funciones RDS.

M Pantalla

PRECAUCIÓN:

- Apague todos los equipos antes de realizar las conexiones.
- Lea las instrucciones de cada equipo que intenta utilizar con esta unidad.
- Asegúrese de insertar firmemente cada enchufe. Para evitar zumbidos y ruidos, evite poner los cables de conexión de señal en haz con el cable de alimentación de CA o cables de altavoz.



Amplificador (A-H300mkⅢ)

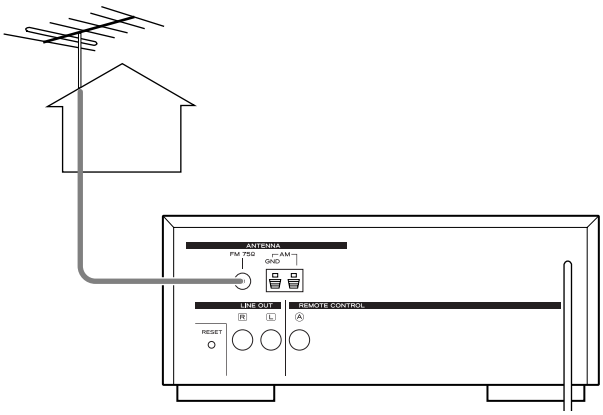
A Antena de FM interior

Conecte la antena de FM monofilar a la toma FM 75Ω, despliegue el cable y sintonice su emisora favorita (véase página 34). Ajuste la antena en una posición apropiada, como el marco de una ventana o una pared, hasta conseguir la recepción óptima, y después asegure la antena en esa posición con chinchetas, alfileres o fijaciones adecuadas.

Antena de FM exterior

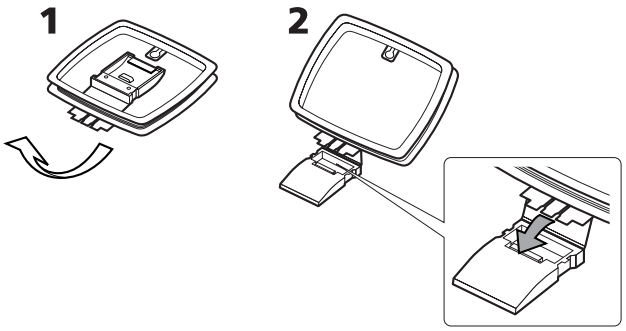
Si las señales de FM son débiles en la zona, será necesario usar una antena exterior de FM. Por lo general valdrá con una de 3 elementos. Si la recepción de FM es especialmente débil, quizá sea preciso utilizar una antena de 5 o más elementos.

- Desconecte la antena de FM interior cuando utilice una exterior.



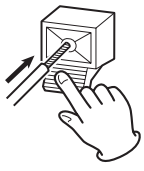
B Antena de cuadro de AM interior

En la mayoría de las zonas será suficiente con la antena de cuadro de AM facilitada con la unidad.
Para instalar la antena de cuadro en una superficie, asegure la horquilla a la ranura de la antena de la base.



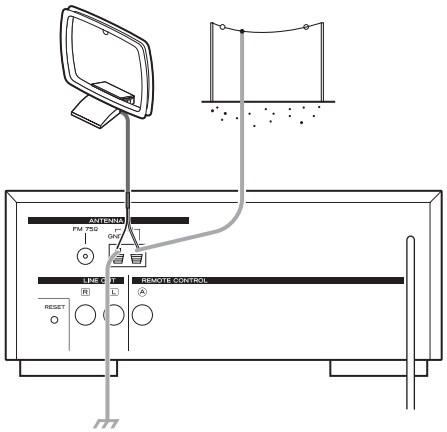
Conecte los hilos de la antena a los terminales de AM.

Asegúrese de conectar:
cable blanco → terminal derecho
cable negro → terminal izquierdo (GND)



Coloque la antena sobre un estante o suspendida del marco de una ventana, etc., en la dirección que ofrezca la mejor calidad de recepción. Mantenga lo más lejos posible de la antena el resto de cables (alimentación, altavoz, interconexión).

- Si la antena de cuadro de AM suministrada no ofrece una recepción correcta (suele deberse a una distancia excesiva al transmisor, edificios de hormigón, etc.), quizá sea preciso usar una antena de AM de exterior.
  Consiga una antena de AM de buena calidad o, en su defecto, un cable con aislante de más de 5 m de longitud, uno de cuyos extremos deberá pelar y conectar al terminal como se ilustra en la figura.
  El cable de antena se deberá tender hasta las proximidades de una ventana (interior o exterior). Para mejorar la recepción, conecte el terminal GND a un punto de toma a tierra adecuado.



Observación:
Aunque utilice una antena de AM exterior, no desconecte la antena de AM de cuadro.

C Salida de línea (LINE OUT)

La señal de audio analógico de 2 canales se envía a través de esta salida. Conecte este terminal a la entrada de TUNER del amplificador por medio de un cable RCA.

Asegúrese de conectar:
Enchufe blanco → Enchufe blanco (L: canal izquierdo)
Enchufe rojo → Enchufe rojo (R: canal derecho)

D Terminal REMOTE CONTROL

Con el modelo TEAC A-H300mkⅢ se pueden usar las prácticas funciones de control del sistema:

- Cuando sintonice una emisora, el selector de entrada del A-H300mkⅢ cambiará automáticamente a "TUNER".
- Puede usar el mando a distancia del sistema RC-957 o RC-1091 (suministrado con el A-H300mkⅢ) para controlar esta unidad.

Conecte el terminal REMOTE CONTROL a los terminales REMOTE CONTROL (A o B) de los equipos A-H300mkⅢ o PD-H300mkⅢ, utilizando el cable de conexión de control remoto facilitado.
Encontrará más detalles en el manual de instrucciones del A-H300mkⅢ.

Observación:
El mando a distancia no se suministra con esta unidad.

E RESET (reinicio)

En los siguientes casos, es posible que los botones operativos no funcionen correctamente:

- Si el sistema ha resultado dañado por alguna descarga eléctrica.
- Si la alimentación es irregular o tiene interferencias eléctricas.

En tales circunstancias, pulse levemente RESET una o dos veces con un lapicero o bolígrafo.
Se borrarán todos los ajustes guardados en la memoria (presintonías, temporizador).

F Cable de alimentación (c.a.)

Una vez realizadas todas las conexiones restantes, conecte el cable de alimentación a la toma mural.

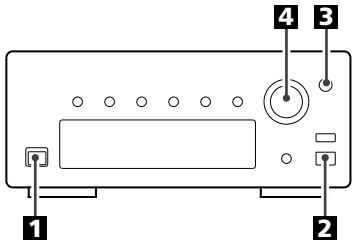
Asegúrese de conectar el cable de alimentación a una toma de red que suministre la tensión adecuada.
Sostenga siempre el cable de alimentación por el conector.

Memoria de seguridad

Si el suministro de corriente se interrumpe durante dos semanas o más, se borrarán los ajustes almacenados en la memoria (por ejemplo, presintonías, temporizador).

Después de conectar la unidad a la red, tardará más de tres días en cargar suficiente electricidad para que funcione la memoria de seguridad.

Si desea reiniciar manualmente los ajustes, pulse el interruptor RESET.
Todos los ajustes restablecerán sus valores estándar.



1 Pulse el botón STANDBY/ON para encender la unidad.

- Si el T-H300mkⅢ está conectado al A-H300mkⅢ por un cable de control remoto, podrá encender y apagar el A-H300mkⅢ y el T-H300mkⅢ pulsando el botón STANDBY/ON del A-H300mkⅢ.

2 Seleccione AM o FM con el botón BAND.

3 Pulse el botón TUNING MODE para seleccionar el modo de sintonización.

Cada vez que pulse el botón TUNING MODE, el modo cambiará en el siguiente orden:

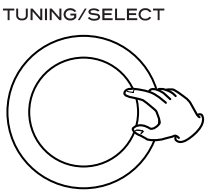
Sintonización manual
(sin indicador)

Sintonización automática
(el indicador "AUTO" se ilumina en la pantalla).

Presintonías
(se ilumina el indicador "PRESET CH").

Seleccione el modo de sintonización manual o automático.

4 Gire el mando TUNING para sintonizar una emisora.



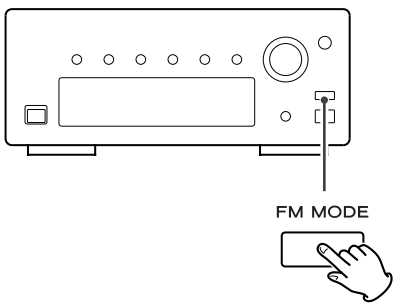
En el modo automático, la unidad inicia la búsqueda de una emisora. Cuando sintoniza una emisora, la búsqueda se detiene automáticamente.
Si quiere detener la búsqueda, pulse el botón TUNING MODE.

En el modo manual, la frecuencia cambia a pasos fijos (FM: pasos de 50 kHz, AM: pasos de 9 kHz).

Repita esta operación hasta encontrar la emisora deseada.

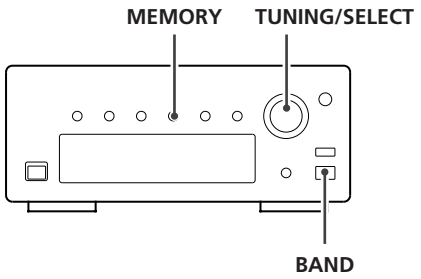
Botón FM MODE

Pulse este botón para conmutar entre los modos estéreo y monofónico.



Estéreo:
Las emisiones se reciben en FM estéreo y el indicador "STEREO" se ilumina en la pantalla.

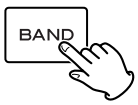
Mono:
Seleccione este modo si la recepción de FM estéreo es débil. El sonido será monofónico y con menos ruido.



Puede almacenar emisoras de FM y AM en los canales 1 a 30.

Presintonización automática

1 Seleccione AM o FM con el botón BAND.



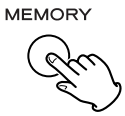
2 Pulse el botón MEMORY durante 1,5 segundos.

Se almacenarán automáticamente hasta 30 de las emisoras con mejor recepción de la zona.

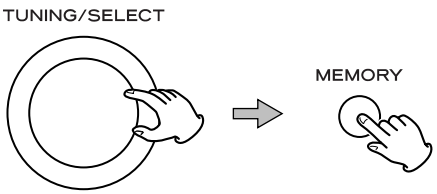
Presintonización manual

1 Sintonice una emisora (pasos 1 a 4 en página 34).

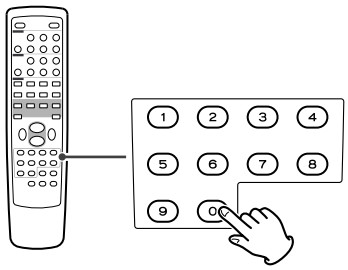
2 Pulse brevemente el botón MEMORY.



3 Mientras parpadea el indicador "MEMO", seleccione un número de presintonía y utilice el mando TUNING/SELECT para guardar la emisora en ese canal y luego pulse el botón MEMORY.



También puede usar los botones numéricos del mando a distancia suministrado con el A-H300mkⅢ.



Por ejemplo, para seleccionar el número de presintonía 25, pulse primero el botón TUNER y después "2" y "5".

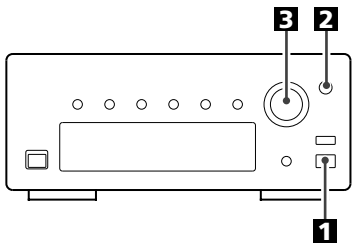
Para seleccionar números menores de 10, pulse el "0" y después el número correspondiente. Para seleccionar el número 3, por ejemplo, pulse "0" y "3". (También puede pulsar sólo el número "3" y esperar unos segundos.)

Si utiliza los botones numéricos, la emisora quedará automáticamente almacenada sin necesidad de pulsar el botón MEMORY.

Para guardar otras emisoras, repita los pasos 1 a 3.

- Si almacena una emisora en un canal en el que ya había otra memorizada, la nueva sustituirá a la antigua.
- Las presintonías no se pueden borrar.

Cómo seleccionar presintonías

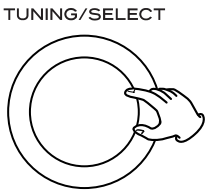


1 Seleccione AM o FM con el botón BAND.

2 Si el indicador "PRESET CH." no está iluminado, pulse TUNING MODE para activar el modo de presintonías.

- Si usa el mando a distancia, puede omitir este paso.

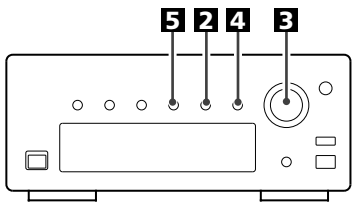
3 Seleccione una presintonía con el mando TUNING/SELECT (o los botones numéricos del mando a distancia).



Las presintonías también se pueden seleccionar con el botón PRESET CALL del mando a distancia. Pulse el botón PRESET CALL repetidas veces hasta localizar la presintonía deseada.

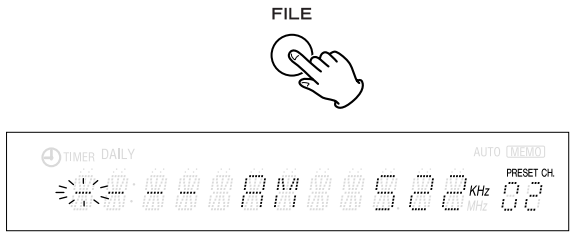
Asignación de nombres a las presintonías

Puede asignar nombres a las presintonías.



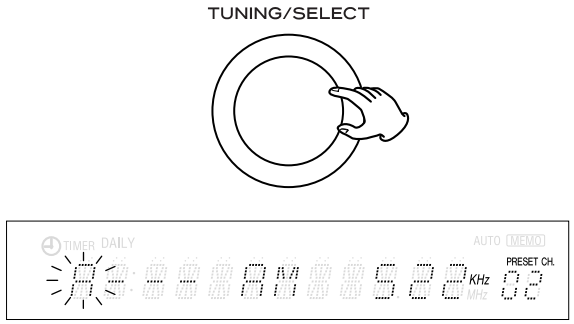
1 Seleccione un canal en el modo de presintonías.

2 Mantenga pulsado FILE más de 1,5 segundos.



En la pantalla aparecerá "----", con el primer "-" intermitente.

3 Seleccione un carácter con el botón TUNING/SELECT.



Caracteres disponibles:

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z [\ ]
_ Ñ Ç Ş ß IJ Ğ Œ £ $ ± ¿ ° Á À É È Í Ì Ó Ò Ú Ù Ř Č Š Ž Ľ Â
Ä Ê Ë Î Ï Ô Ö Û Ü Ã Å Ý Ø Ŕ Ć Ś Ź Ŧ Õ " % & ' ( ) * + , - .
/ 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 = ? @ (espacio)

4 Pulse el botón ENTER.

El siguiente "-" aparecerá intermitente.
Se pueden usar 4 caracteres por emisora.
Repita los pasos **3** y **4** para introducir los caracteres.

5 Pulse el botón MEMORY.

"MEMO" parpadea durante 8 segundos, y el nombre asignado se guarda en la memoria.

- Pulse brevemente el botón FILE para alternar entre la lectura del nombre y la lectura de la hora.

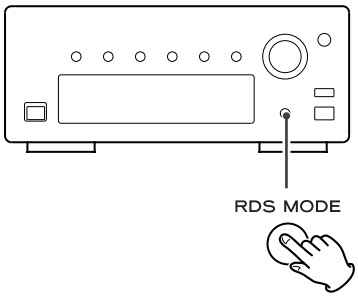
RDS

El sistema de datos de radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras enviar información adicional junto con la señal de radio normal.

Este sistema funciona únicamente con la banda de FM europea.

1 Sintonice una emisora de FM (véanse pasos 1 a 4 en página 34).

2 Pulse el botón RDS MODE.



Cada vez que pulse el botón RDS MODE, el modo cambiará en el siguiente orden:

PS (nombre del servicio de programación)
Cuando seleccione PS, la indicación "PS" parpadeará unos 4 segundos y aparecerá PS o el nombre de una emisora. Si no hay datos PS, se visualizará la frecuencia.

PTY (tipo de programa)
Cuando seleccione PTY, la indicación "PTY" parpadeará unos 4 segundos y aparecerá el tipo de programa.

RT (texto de radio)
Cuando seleccione RT, la indicación "RT" parpadeará unos 4 segundos y aparecerá la información de las emisoras en un máximo de 64 símbolos.

TA (mensajes de tráfico)
Cuando seleccione TA, la indicación "TA" parpadeará 4 segundos y la unidad buscará un mensaje de tráfico.

- Si la emisora deja de emitir mensajes de tráfico, el sintonizador seguirá buscando otras emisoras.

CT (información horaria)
ofrece la información horaria facilitada por la emisora.
Cuando seleccione CT, la indicación "CT" parpadeará unos 4 segundos y aparecerá la lectura de la hora.

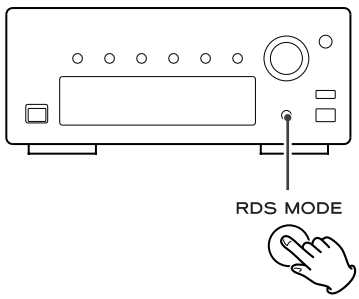
Si no hay datos CT/PTY/RT, el modo RDS cambiará automáticamente a PS.

Cuando las unidades A-H300mkⅢ y T-H300mkⅢ están conectadas con cables de control remoto
Después de seleccionar TA, podrá cambiar de fuente de sonido con el selector de entrada del A-H300mkⅢ.
Si se localiza una emisora que transmite mensajes de tráfico, el selector de entrada del A-H300mkⅢ conmutará automáticamente a "TUNER". Si la emisora deja de transmitir mensajes de tráfico, el selector de entrada regresará automáticamente a la fuente previamente seleccionada.

El reloj de la unidad se sincronizará automáticamente con los datos CT recibidos.
Si sintoniza una emisora RDS que transmite datos CT incorrectos, el reloj podría ponerse mal en hora y afectar a la programación del temporizador.

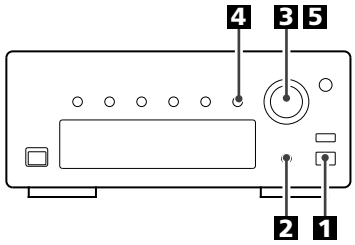
Sea cual sea el modo RDS seleccionado, la unidad recibirá los datos CT y sincronizará el reloj.

Mantenga pulsado el botón RDS MODE más de 10 segundos para activar o desactivar el modo CT.



ESPAÑOL

RDS (Búsqueda PTY)



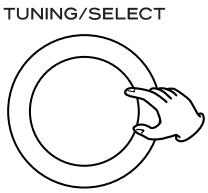
Esta función permite buscar emisoras por tipo de programa.

1 Seleccione FM con el botón BAND.

2 Pulse el botón RDS MODE durante más de 1,5 segundos.

"SEARCH" parpadeará en la pantalla.

3 Seleccione el tipo de programa con el mando TUNING/SELECT.

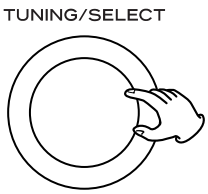


Se pueden seleccionar 31 tipos de programa. El tipo de programa parpadea en el centro de la pantalla.

4 Pulse el botón ENTER.

El programa seleccionado parpadea en la parte izquierda de la pantalla.

5 Gire el mando TUNING/SELECT.



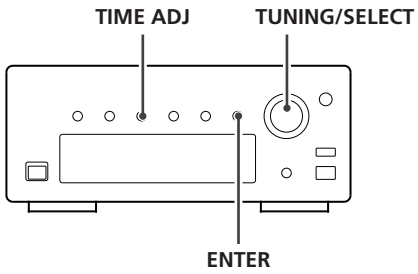
Se inicia la búsqueda.

- Cuando se localiza el programa seleccionado, la búsqueda se interrumpe y el tipo de programa se visualiza en la pantalla.
- Si no se encuentra el mismo tipo de programa durante la búsqueda PTY, se detendrá en la frecuencia inicial.
- Si quiere detener la búsqueda, pulse el botón RDS.

Programas PTY (por tipo)

NEWS	: mensajes, convocatorias, opinión pública, informes.
AFFAIRS	: temas de actualidad, documentos, debates, análisis, etc.
INFO	: información cotidiana, previsión meteorológica, consumo, asistencia médica, etc.
SPORT	: programas relacionados con el mundo del deporte.
EDUCATE	: educación y cultura.
DRAMA	: conciertos de radio, series dramáticas.
CULTURE	: todos los aspectos culturales de ámbito nacional o local, celebraciones religiosas, filosofía, ciencias sociales, lenguaje, teatro, etc.
SCIENCE	: programas sobre ciencias naturales y tecnología.
VARIED	: programas populares, concursos, variedades, entrevistas, comedia, humor, etc.
POP M	: música comercial, popular, discos vendidos, etc.
ROCK M	: música actual, principalmente compuesta e interpretada por jóvenes artistas.
M.O.R.M	: temas de música populares, por lo general de menos de 5 minutos.
LIGHT M	: música clásica, instrumental, coral y ligera interpretada por artistas no profesionales.
CLASSICS	: música clásica, grandes óperas, sinfónica, de cámara, etc.
OTHER M	: otros estilos musicales (Rhythm & Blues, Reggae, etc.).
WEATHER	: informes meteorológicos, previsiones.
FINANCE	: información económica, comercial, etc.
CHILDREN	: programación infantil.
SOCIAL	: asuntos sociales.
RELIGION	: programas religiosos.
PHONE IN	: programas con participación del público por teléfono.
TRAVEL	: información sobre viajes.
LEISURE	: programas relacionados con las actividades recreativas.
JAZZ	: música de jazz.
COUNTRY	: música country.
NATION M	: música del país.
OLDIES	: música de la llamada época dorada del pop.
FOLK M	: música folk.
DOCUMENT	: documentales.
TEST	
ALARM	: mensajes urgentes, información sobre desastres naturales, etc.

Puesta en hora del reloj

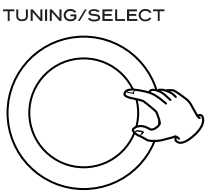


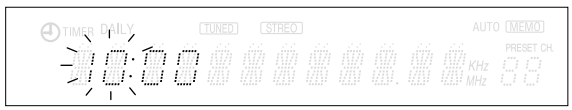
1 Pulse el botón TIME ADJ.

Parpadeará la cifra de las horas.

- Puede poner el reloj en hora incluso con la unidad en modo de espera.
- La unidad utiliza el sistema "militar" de 24 horas.

2 Antes de 8 segundos, gire el mando TUNING/SELECT para ajustar la cifra de las horas.

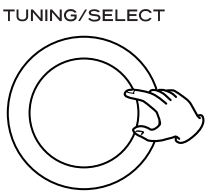




3 Antes de 8 segundos, pulse el botón ENTER.

Parpadeará la cifra de los minutos.

4 Gire el mando TUNING/SELECT para ajustar la cifra de los minutos.

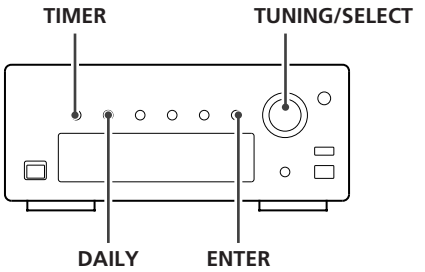


5 Pulse el botón ENTER.

El reloj comenzará a funcionar desde 00 segundos.

ESPAÑOL

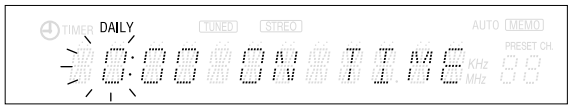
Ajuste del temporizador diario



La función está disponible únicamente si se ha conectado el sintonizador T-H300mkⅢ al amplificador A-H300mkⅢ con un cable de control remoto. Utilice el mando a distancia suministrado con el A-H300mkⅢ.

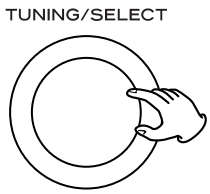
Ponga el reloj en hora antes de programar el temporizador.

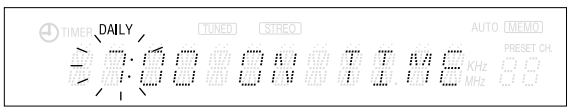
1 Pulse el botón DAILY.

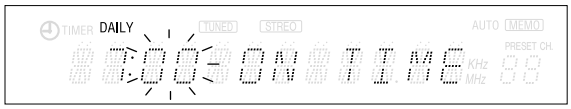


En la pantalla aparece "ON TIME", y la cifra de las horas intermitente.

2 Gire el mando TUNING/SELECT para ajustar la cifra de las horas de la hora de comienzo, y pulse ENTER.

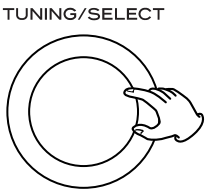


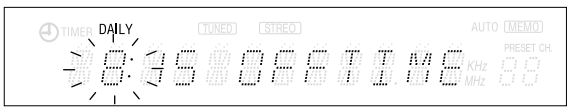




Parpadeará la cifra de los minutos.

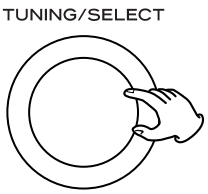
3 Gire el mando TUNING/SELECT para ajustar la cifra de los minutos de la hora de comienzo, y pulse ENTER.

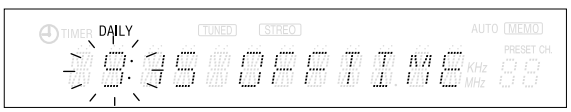


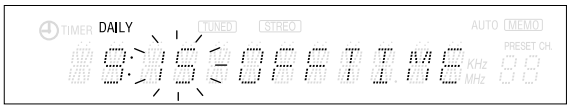


En la pantalla aparece "OFF TIME", y la cifra de las horas intermitente.

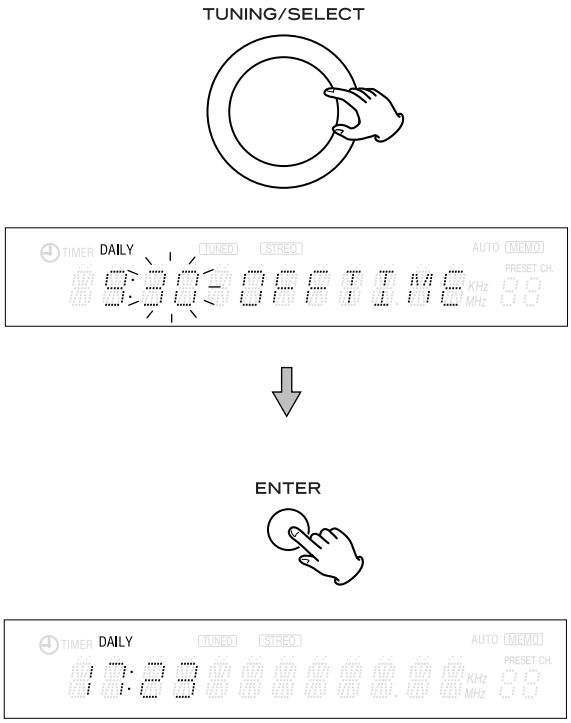
4 Gire el mando TUNING/SELECT para ajustar la cifra de las horas de la hora de desconexión, y pulse ENTER.





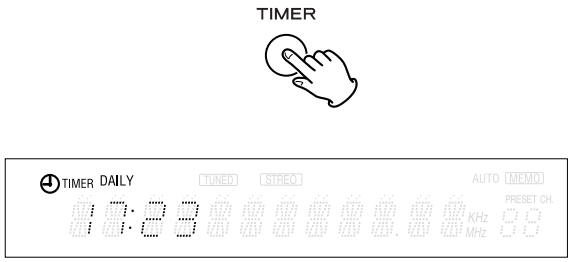


5 Gire el mando TUNING/SELECT para ajustar la cifra de los minutos de la hora de desconexión, y pulse ENTER.



El ajuste del temporizador queda almacenado en la memoria.

6 Pulse el botón TIMER.

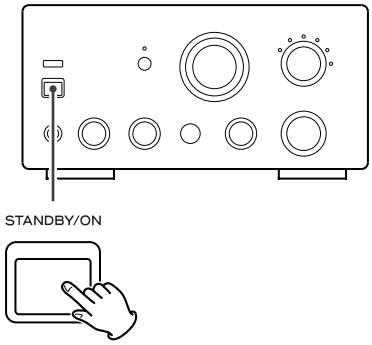


El indicador "TIMER" se ilumina en la pantalla.

7 Prepare el sistema para el programa del temporizador.

Ajuste el volumen del amplificador, sintonice una emisora, etc.

8 Pulse el botón STANDBY/ON del A-H300mkIII para apagar todos los equipos.



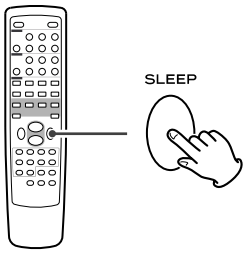
Todas las unidades conectadas mediante cables de control remoto se encenderán y se apagarán todos los días a las horas programadas.

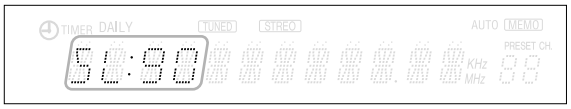
Si no utiliza el temporizador, pulse el botón TIMER para desactivarlo. (El indicador "TIMER" desaparece de la pantalla.) Pulse de nuevo el botón TIMER para activar el temporizador.

Desconexión programada

La función está disponible únicamente si se ha conectado el sintonizador T-H300mkⅢ al amplificador A-H300mkⅢ con un cable de control remoto. Utilice el mando a distancia suministrado con el A-H300mkⅢ.

El sistema se puede programar para la desconexión tras un periodo de tiempo especificado.
Pulse el botón repetidas veces hasta que aparezca la lectura de tiempo deseada.





SL:90 (80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 ó 10)
La unidad se apagará cuando transcurran 90 (80, 70, 60, 50, 40, 30, 20 ó 10) minutos, respectivamente.

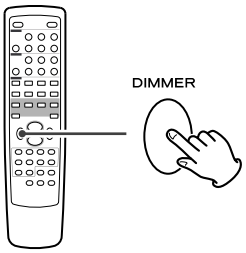
Pantalla normal
Desactivado el temporizador de desconexión automática.

- Si quiere saber el tiempo que falta para la desconexión, pulse una vez el botón SLEEP. El tiempo restante se visualizará durante 2,5 segundos, y se restablecerá la pantalla normal.

Intensidad luminosa

La función está disponible únicamente si se ha conectado el sintonizador T-H300mkⅢ al amplificador A-H300mkⅢ con un cable de control remoto. Utilice el mando a distancia suministrado con el A-H300mkⅢ.

Pulse el botón DIMMER para atenuar la luminosidad de pantalla de los equipos T-H300mkⅢ y PD-H300mkⅢ.
Pulse de nuevo el botón para cancelar la función.



- Esta función quedará cancelada cuando se apague la unidad.

Solución de problemas

Si surge algún problema con la unidad, dedique unos instantes a revisar los siguientes puntos por si puede solucionar el problema sin necesidad de acudir al distribuidor o centro de servicio técnico TEAC.

No hay corriente.

➔ Compruebe la conexión a la red. Compruebe que la fuente de c.a. no es una toma conmutada y que, si lo es, el interruptor no está activado. Compruebe que hay corriente en la toma de c.a. conectando otro aparato como una lámpara o un ventilador.

No hay sonido

➔ Compruebe la conexión del amplificador.
➔ Compruebe que el amplificador funciona correctamente.

No puede recibirse ninguna emisora, o la señal es demasiado débil.

➔ Compruebe que la antena está conectada correctamente.
➔ Sintonice bien la emisora.
➔ Instale de nuevo la antena, colocándola en una mejor posición de recepción.
➔ Puede que sea necesaria una antena externa.

Sonido con ruido.

➔ Aleje la antena lo máximo posible del televisor o reproductor de CD.
➔ Si hay un televisor o reproductor de CD cerca de la unidad, apáguelos.

Aunque la emisión es en estéreo, se recibe en mono.

➔ Pulse el botón FM MODE.

Si no se restablece el funcionamiento normal, desconecte el cable de alimentación de la toma y vuélvalo a conectar.

Mantenimiento

Si se ensucia la superficie del equipo, pase un paño suave o utilice jabón líquido normal diluido. Limpie cualquier resto que pueda quedar en la unidad. No utilice aguarrás, bencina ni alcohol, ya que podría dañar el acabado de la unidad.

Especificaciones

Section syntoniseur FM

Margen de sintonización
87,5 MHz - 108,0 MHz (pasos de 50 kHz)
Sensibilidad (S/N 30 dB EMF) . . . . . 3,0 µV
Distorsión armónica total . . . . . Mono: 0,15%
Estereo: 0,3%
Relación señal/ruido . . . . . Mono: 70 dB
Estereo: 65 dB
Respuesta en frecuencia . . . . . 20 Hz a 15 kHz
Rechazo de imagen . . . . . 70 dB
Supresión de AM. . . . . 55 dB
Separación estéreo (1 kHz) . . . . . 40 dB

Sección del sintonizador AM

Margen de sintonización
522 kHz - 1.620 kHz (pasos de 9 kHz)
Sensibilidad (S/N 20dB) . . . . . 55 dB
Relación señal/ruido . . . . . 40 dB
Distorsión armónica total 1.0%
Rechazo de imagen 35dB

Generalidades

Requisitos de alimentación. . . . . 230 V c.a., 50 Hz
Consumo de energía . . . . . 6 W

Toma de c.a (total 100 W máx.) . . . . . no conmutada x 1

Dimensiones (A x Alt.x P) . . . . . 215 x 93 x 305 mm
Peso (neto) . . . . . 2,3 kg

Temperatura de operación . . . . . desde +5ºC hasta +35ºC
Humedad de operación . . . . . desde el 5% hasta el 85%
(sin condensación)
Temperatura de almacenamiento . . desde –20ºC hasta +55ºC

Accesorios estándar . . . . . Cable RCA x 1
Cable de conexión de control remoto x 1
Antena de cuadro de AM x 1
Antena de FM monofilar x 1

- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El peso y dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones pueden diferir de los modelos de producción.

TEAC

TEAC CORPORATION	3-7-3, Nakacho, Musashino-shi, Tokyo 180-8550, Japan Phone: (0422) 52-5081
TEAC AMERICA, INC.	7733 Telegraph Road, Montebello, California 90640 Phone: (323) 726-0303
TEAC CANADA LTD.	5939 Wallace Street, Mississauga, Ontario L4Z 1Z8, Canada Phone: (905) 890-8008
TEAC MEXICO, S.A. De C.V	Campesinos N°184, Colonia Granjas Esmeralda, Delegacion Iztapalapa, CP 09810, México DF Phone: (525) 581-5500
TEAC UK LIMITED	Unit 19 & 20, The Courtyards, Hatters Lane, Watford, Hertfordshire, WD18 8TE, U.K. Phone: (0845) 130-2511
TEAC EUROPE GmbH	Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany Phone: 0611-71580
TEAC AUSTRALIA PTY., LTD. A.B.N. 11 113 998 048	30 Tullamarine Park Road, Tullamarine, VIC 3043, Australia Phone: (03) 8336-6500

This appliance has a serial number located on the rear panel. Please record the model number and serial number and retain them for your records.

Model number Serial number

0506 · MA-1069A